

Г. В. ГЛИНСКИХ, А. К. МАТВЕЕВ

МАТЕРИАЛЫ ПО МАНСИЙСКОЙ ТОПОНИМИКЕ. I

Мансийская топонимика интересна как с лингвистической, так и с историко-этнографической точки зрения, однако она обследована и изучена очень фрагментарно. В работах А. Каннисто, Е. И. Ромбандеевой, Г. И. Олесовой, Г. П. Вуоно, Г. В. Глинских и других исследователей рассматриваются лишь некоторые вопросы современной и субстратной мансийской топонимики.

Стремясь восполнить этот пробел и учитывая все более заметную тенденцию к исчезновению многих групп топонимов, Севернорусская топонимическая экспедиция кафедры русского языка и общего языкознания Уральского университета приступила в 1968 г. к планомерному фронтальному сбору географических названий на территории современного расселения манси. Начиная с этого времени картотека мансийских топонимов СТЭ непрерывно пополнялась материалами, записанными в полевых условиях от информантов-манси на местах летних кочевий и в мансийских поселках.

Фиксация географических названий непосредственно в тех местах, где манси живут и работают, позволила получить материал, который выгодно отличается от топонимической номенклатуры, извлекаемой из письменных источников, не только количеством фактов, но и большей точностью фонетической формы названий, а также полнотой внешнелингвистических данных. Сотрудники экспедиции, передвигаясь вместе с манси в районе летних кочевий, имели возможность на месте знакомиться с реалиями и соотносить признаки, отраженные в названиях, с характером самих реалий. Записи производились у многих информантов, а затем неоднократно проверялись с целью уточнения форм и исключения окказионализмов.

Публикуя материалы для словаря мансийских топонимов, составители прежде всего стремились ввести в научный оборот новые факты. Изучение принципов номинации, используемых в мансийских географических названиях, существенно с точки зрения общей и ономастической ономазиологии. Немало интересного представляют структура мансийских топонимов и особенности их образования. Полное воспроизведение топонимической номенкла-

туры определенной территории может быть использовано при установлении общих закономерностей топонимических систем. Поскольку семантика мансийских топонимов тесно связана с жизнью и бытом манси, словарь географических названий может представлять интерес для историков и этнографов. Наконец, данная публикация призвана помочь топографам и картографам, а также многочисленным краоведам и топонимистам-любителям, проявляющим интерес к топонимике Северного Урала.

В целях планомерного сбора топонимики вся территория современного расселения манси была разделена на ряд условных регионов. Каждому региону будет посвящен отдельный выпуск «Материалов». В первом выпуске публикуются мансийские географические названия, функционирующие в живом употреблении на территории горной части Северного Урала, ограниченной на севере верховьями Печоры и Северной Сосьвы, на юге — верховьями Южной Сосьвы и хребтом Денежкин Камень, на востоке — рекой Лозьвой, на западе — бассейном Вишеры. Топонимы левого бережья Лозьвы в первый выпуск не включены.

Большая часть региона входит в Ивдельский и Североуральский районы Свердловской области и Красновишерский район Пермской области. Кроме того, регион охватывает прилежащие к этой части Уральского хребта участки территории Троицко-Печорского района Коми АССР и Березовского района Тюменской области. Географические названия, вошедшие в первый выпуск «Материалов», записаны у манси, говорящих на верхнелозьвинском и верхнесосьвинском диалектах мансийского языка. Поскольку эти диалекты близки к мансийскому литературному языку, топонимы приводятся в обычной мансийской графике, созданной на базе русского алфавита. Отдельные фонетические и лексические диалектизмы передаются тем же способом. Количество гласных в «Материалах» не указывается, так как единичные случаи ложной омонимии легко устанавливаются по русскому переводу топонима.

Состав словника, структура словаря и словарных статей, а также способы перевода названий на русский язык в определенной мере обусловлены особенностями образования мансийских топонимов.

1. Для мансийских географических названий очень характерно оттопонимическое образование: объект получает наименование по местоположению относительно другой реалии: Ось-Нёр-Овыл-Сос «Ручей у конца хребта Ось-Нёр», Овынг-Я-Талых-Сяхл «Гора в вершине реки Овынг-Я», Томпусум-Тит-Тумп «Остров в устье реки Томпусум».

Первоначально предполагалось, что подобного рода образования — простые описания местности, отражающие речевое употребление. Однако устойчивое употребление таких топонимов разными информантами независимо друг от друга позволило сделать вывод, что эти названия общественно закреплены за объектами и являются фактами языка.

Благодаря этой особенности мансийской топонимики два объекта могут оказаться ориентированными относительно друг друга. Так, один из отрогов хребта Сисуп (русск. Чистоп) называют Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл «Отрог хребта Сисуп с каменной вершинкой». А саму каменную вершинку на этом отроге обозначают сложением Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл-Сяхл, если перевести буквально — «Вершина на отроге с каменной вершинкой хребта Сисуп». Таким образом, может сложиться представление, что вершин на этом отроге две. Правильным, однако, будет перевод «Вершина на отроге Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл».

В некоторых случаях понимание мансийских ориентированных топонимов несколько осложняется тем, что исходный топоним не засвидетельствован или вообще отсутствует: Пахвынг-Лох-Тит-Павыл «Поселение в конце широкого лога» (названия Пахвынг-Лох в картотеке нет). Тем не менее, все названия такого рода включены в словарь.

2. При оттопонимическом образовании часто наблюдается эллипсис номенклатурного компонента у исходного названия, которое входит в состав производного топонима. В результате признак, положенный в основу производящего названия, переносится на производное, порой даже вопреки семантической мотивированности. Часто название, образованное от топонима с эллиптированным номенклатурным компонентом, закрепляется в этой форме.

Так, болото в устье реки Ялпынг-Я «Священная река» носит название Ялпынг-Янгкылма «Священное болото», хотя фактически, как утверждают местные манси, священной была только река. Однако наименование болота (<* Ялпынг-Я-Янгкылма «Болото у реки Ялпынг-Я») функционирует в настоящее время только в форме Ялпынг-Янгкылма. Не является священной и дорога у горы Ялпынг-Лёнгх-Яныг-Ур «Большая гора у священной дороги». В данном случае Ялпынг-Лёнгх<Ялпынг-Нёр-Лёнгх «Дорога на хребет Ялпынг-Нёр». Еще пример: топоним Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп «Гора у конца хребта Ялпынг-Нёр» функционирует также в форме Ялпынг-Овыл-Тумп «Гора у священного конца».

Явление эллипсиса номенклатурного компонента у производящего названия представлено в мансийской топонимике очень широко. Интересно, что молодые манси довольно часто приписывают признак, перенесенный с производящего названия, объекту с производным названием. Среди старшего поколения это явление также встречается, но реже.

В устном употреблении известны и другие случаи эллипсиса: Сат-Нангк-Люльнэ-Павыл-Ёр «Место поселения, где стоят семь лиственниц» = Сат-Нангк-Павыл-Ёр «Место поселения у семи лиственниц»; Пасар-Талых-Лох «Лог в вершине реки Пасар» = Пасар-Лох «Лог реки Пасар» и т. д.

Так как эллиптические формы топонимов при буквальном переводе нередко искажают первоначальную семантику названий, при наличии полных форм они оставлены без перевода.

Первый выпуск «Материалов» делится на две части: А) словарь топонимов и Б) словарь компонентов, входящих в состав топонимов.

Все мансийские географические названия в словаре топонимов приводятся в алфавитном порядке. Учитывая трудность разграничения слова и словосочетания в мансийском языке, было признано целесообразным те значимые части сложных топонимов, которые характеризуются самостоятельным ударением и могут быть сопоставлены с определенными словами, выделять дефисом, например: Кол-Ерынг-Сори «Седловина, где (когда-то) был дом», Колрисинг-Сос «Ручей с домиком», Лэнгын-Яктыл-Павыл «Поселение у переката Лэнгын-Яктыл» и т. д.

Для словарной статьи принята следующая структура: заглавное название, варианты с эллиптированным компонентом (приводятся в скобках) и другие названия того же объекта (отделяются словом «также»), если они имеются, помета, указывающая на класс объекта (в сокращении¹: г. — гора, оз. — озеро, ур. — урочище и т. д.), географическое положение, картографические и русские (т. е. функционирующие среди местного русского населения) эквиваленты, если они есть, перевод топонима на русский язык.

В «Словаре топонимов» все значащие компоненты слов пишутся с большой буквы. Этим достигается необходимое согласование между исходными и производными названиями и их вариантами: ср. Яныг-Хап-Хартнэ-Тумп (Хап-Хартнэ-Яныг-Тумп), Мань-Хап-Хартнэ-Тумп (Хап-Хартнэ-Мань-Тумп), Хап-Хартнэ-Тумп-Я (Хап-Хартнэ-Я) или Луи-Овыл-Я, Тосам-Тов и Луи-Овыл-Я-Тосам-Тов-Хал-Совт.

Так как в мансийских географических названиях очень широко представлены различного рода элидированные формы, свойственные сложным образованиям, было решено сохранять эти формы без изменения, если неэлидированный вариант не засвидетельствован (Сопр-Экв-Ур вместо Сопр-Эква-Ур). Если же название зафиксировано как в полной, так и в элидированной форме, элидированный компонент приводится в скобках — Нэрп-Винн(э)-Сос.

В географической привязке названия, как правило, приводятся в мансийской форме. Исключения сделаны для широко известных русских наименований некоторых рек и гор: Анчуг, Ауспия, Ахтыл, Вёлс, Вижай, Вишера, Лозьва, Печора, Сев. Сосьва (Б. Сосьва, М. Сосьва), Сев. Тошемка (Б. Тошемка, М. Тошемка), Унья, Ушма, Южн. Сосьва; Мартай, Тулымский Камень, Чистоп, Чувальский Камень, Шемур.

Русский перевод в каждой статье дается только для заглавного названия. Другие названия объекта переводятся в ссылочных статьях, где они выступают в качестве заглавных слов.

Перевод мансийских топонимов на русский язык сопряжен с большими трудностями. О сложностях перевода образований с

¹ См. список сокращений в конце сборника.

эллиптированным номенклатурным элементом производящего названия было уже сказано. Другая трудность обусловлена структурными различиями между мансийским и русским языком. В частности, при переводе мансийских названий на русский язык приходится широко использовать предлоги (особенно «у»), которые в ряде случаев создают ненужную конкретизацию, но оказываются совершенно необходимыми для того, чтобы перевод был понятен для русского читателя, ср. перевод названия Аквтыл-Талях-Тур-Янгкылма «Болото у озера Аквтыл-Талях-Тур» и буквальное «Болото озера Аквтыл-Талях-Тур».

Чтобы избежать в переводах склонения мансийских топонимов на русский лад и обеспечить правильное понимание их семантики, в переводы сложных образований добавляются географические номенклатурные термины, характеризующие исходный топоним: Уля-Сярынг-Тумп-Я переводится не «Река Уля-Сярынг-Тумпа», а «Река у горы Уля-Сярынг-Тумп».

Большие сложности представляет дословный перевод очень широко распространенных в мансийской топонимике причастных конструкций. Поэтому они, как правило, передаются личными глагольными формами: Нэ́рп-Виннэ-Нё́л (виннэ — прич. наст. вр. от глаг. вингкве «брать») — «Отрог, где добывают (берут) краску».

Трудности создает и разветвленная орографическая терминология манси, различающая много типов гор (ур, тумп, сяхл, совт, сяхкур и т. п.). В русском языке очень часто нет прямых эквивалентов этим терминам. Поэтому в переводах приходится широко использовать слово «гора». Значение мансийских орографических терминов всегда можно уточнить по «Словарю компонентов».

В отдельных случаях, когда толкования информантов расходились и по формальным признакам нельзя было предпочесть какое-либо из них, дается двоякий перевод: Мань-Ангквал-Люльнэ-Сяхл «Малая гора, где стоит пень» и «Гора, где стоит маленький пень».

Составители не ставили перед собой цель этимологически интерпретировать возможно большее количество топонимов. Все названия за редчайшими исключениями (Контыр) переводятся лишь на основании данных современного языка местных манси. В случае, если название полностью или частично не интерпретируется средствами современного мансийского языка, оно помещается в словаре без перевода.

В «Словаре компонентов» включены мансийские слова и формы, встречающиеся в составе топонимов, переведенных на русский язык. Все слова приводятся лишь в тех значениях, в которых они выступают в топонимах, и пишутся со строчной буквы.

Собственные имена в «Словаре компонентов» не включены. В необходимых случаях объяснения собственных имен даются в «Словаре топонимов» (см. Веть-Ойка-Ахвтас, Рипрасэнгка-Сос, Туйка-Керас-Воль и др.).

Публикуя первый выпуск «Материалов по мансийской топонимике», составители далеки от мысли, что в словнике с безукоризненной точностью и полнотой отражается вся топонимическая номенклатура региона. Опыт работы Севернорусской топонимической экспедиции свидетельствует о том, что собрать все названия, которые бытуют в той или иной местности, чрезвычайно трудно. Тем не менее составители не снимают с себя ответственности за возможные неточности и с благодарностью примут критические замечания.

В сборе мансийских топонимов и их первичной обработке принимала участие Л. А. Витушкина, которой составители «Материалов» выражают глубокую признательность.

А. СЛОВАРЬ ТОПОНИМОВ

Авыспи, прав. пр. р. Лозьва. Русск., карт. Ауспия.

Авыспи-Пох-Лёнгх, также *Авыспи-Тара-Олнэ-Лёнгх*, дор. от р. Лозьва на Уральский хребет вдоль р. Ауспия. «Дорога по берегу реки Авыспи».

Авыспи-Тара-Олнэ-Лёнгх. То же, что Авыспи-Пох-Лёнгх. «Дорога по реке Авыспи».

Авыспи-Тумп, г. в верховьях р. Ауспия. Карт. Ауспи-Тумп.

Авыспи-Тумп-Ким, тетеревиный ток у г. Авыспи-Тумп. «Ток у горы Авыспи-Тумп».

Авыспи-Тумп-Нёл, отрог водораздельного Уральского хребта к зап. от г. Авыспи-Тумп. «Отрог у горы Авыспи-Тумп».

Авыспи-Тумп-Сори, седл. между г. Авыспи-Тумп и отрогом Авыспи-Тумп-Нёл. «Седловина у горы Авыспи-Тумп».

Авыспи-Тумп-Сори-Ахвтас, скала-останец на седл. Авыспи-Тумп-Сори. «Камень на седловине Авыспи-Тумп-Сори».

Авыспи-Ульп-Ур (*Ульп-Ур*), г. на л. б. р. Ауспия, в районе устья. «Кедровая гора у реки Авыспи».

Аквтыл, лев. пр. р. Лозьва. Карт., русск. Ахтыл.

Аквтыл-Талях-Тур, оз. в вершине р. Ахтыл. «Озеро в вершине реки Аквтыл».

Аквтыл-Талях-Тур-Янгкылма (*Аквтыл-Талях-Янгкылма*), бол. сев. устья р. Ахтыл. «Болото у озера Аквтыл-Талях-Тур».

Аквтыл-Талях-Янгкылма. То же, что Аквтыл-Талях-Тур-Янгкылма.

Али-Осьлейпанг-Воль. То же, что Али-Осьлейпанг-Суй-Керас-Воль.

Али-Осьлейпанг-Суй-Керас-Воль (*Али-Осьлейпанг-Воль*), яма в р. М. Тошемка. «Верхняя яма у скалы возле соснового бора Осьлейпанг-Суй».

Али-Таратэм-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Верхняя яма у прорвы».

Али-Ятья, также *Тосам-Ятья*, *Яныг-Ятья*, прав. пр. р. Лозьва. «Верхняя Ятья» (ср. Луи-Ятья).

Алыс-Пунгк-Сяхл, г. на хр. Яныг-Ёмки. Информанты толкуют название неуверенно: Гора, где (кто-то) добыл голову». Ср. Уиг-Алсыг.

Амп-Патум-Керас, скала на пр. б. р. Тосам-Я (2). «Скала, с которой упала собака».

Ангкватахтыглан-Ахвтас-Сяхл, г. на хр. Яныг-Ёмки. «Каменная вершина, с которой смотрят вокруг». С этой небольшой крутой горки хорошо видны окрестности.

Ангкватахтыглан-Ахвас-Сяхл-Туйт, снежник на горе Ангкватахтыглан-Ахвас-Сяхл. «Снежник на горе Ангкватахтыглан-Ахвас-Сяхл».

Ангкватахтыглан-Ахвас-Сяхл-Я, также *Мань-Пори-Нёл-Я*, лев. пр. р. Нята-Рохтум-Я. «Река у горы Ангкватахтыглан-Ахвас-Сяхл».

Ангкинг-Экв-Пунгклув-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Яма, где лежал череп женщины по имени Анка». Эта женщина утонула в реке. Ее череп нашли спустя много времени.

Ангкрип-Нёр, хр. сев.-зап. г. Койп. «Хребет Перегородка». Метфора.

Аньсюкв, также *Аньсюх*, прав. пр. р. Вижай. Русск., карт. Анчуг. «Старик». Название, по-видимому, отражает бывшие религиозные представления манси.

Аньсюкв-Талях-Суй-Совт, г. в верховьях р. Анчуг. «Возвышенность с сосновым бором в вершине реки Аньсюкв».

Аньсюх. То же, что Аньсюкв.

Аньсюх-Ват-Павыл, ур. (бывш. пос.) южн. устья р. Анчуг. «Поселение на берегу реки Аньсюх».

Аньсюх-Талях-Мань-Тумп (*Аньсюх-Талях-Тумп*), г. в вершине р. Анчуг. Карт. Мань-Тумп. «Малая гора в вершине реки Аньсюх».

Аньсюх-Талях-Тумп, общее название гор Аньсюх-Талях-Мань-Тумп и Аньсюх-Талях-Яныг-Тумп. «Гора в вершине реки Аньсюх».

Аньсюх-Талях-Тумп-Я, лев. пр. р. Ивдель. «Река у горы Аньсюх-Талях-Тумп».

Аньсюх-Талях-Яныг-Тумп (*Аньсюх-Талях-Тумп*), г. в вершине р. Анчуг. Карт. Яны-Тумп. «Большая гора в вершине реки Аньсюх».

Ат-Верыст-Сос, пр. р. Люль-Я. «Пятиверстный ручей».

Ахвас-Сюпанг-Нёл, 1) отрог водораздельного хребта южнее г. Вот-Тартан-Сяхл, 2) то же, что Сисуп-Ахвас-Сюпанг-Нёл. «Отрог с каменной вершинкой».

Ахвас-Сюпанг-Нёл-Сори, седл. южн. г. Вот-Тартан-Сяхл. «Седловина отрога Ахвас-Сюпанг-Нёл (1)».

Ахвас-Сюпанг-Нёл-Тит-Сяхл, г. южн. г. Вот-Тартан-Сяхл. «Гора у основания отрога Ахвас-Сюпанг-Нёл (1)».

Ахвас-Сюпанг-Нёл-Я, прав. пр. р. Хос-Я. «Река у отрога Ахвас-Сюпанг-Нёл (1)».

Ахвас-Сюпанг-Сори, седл. на хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Седловина с каменной вершинкой».

Ахвасынг-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Каменная яма».

Ахвасынг-Сос, прав. пр. р. Б. Тошемка. «Каменный ручей».

Ахвасынг-Сос-Тит-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Яма в устье ручья Ахвасынг-Сос».

Ахвасынг-Сос-Тит-Ур, г. на пр. б. р. Б. Тошемка. «Гора у устья ручья Ахвасынг-Сос».

Ахвасынг-Я, прав. пр. р. Ушма. «Каменная река».

Вапс-Сос, 1) прав. пр. р. Сев. Тошемка, 2) лев. пр. р. Вижай. Карт. Вап-сос, Вапс-сос. «Ручей зятя».

Вапс-Сос-Талых-Келыг, также *Пор-Сос-Талых-Келыг*, бол. между вершинами ручьев Вапс-Сос (1) и Пор-Сос. «Болото в вершине ручья Вапс-Сос».

Вапс-Сос-Талых-Ур, 1) также *Хап-Яс-Ур*, г. между реками Сев. Тошемка и Вижай, 2) г. в верховьях р. Вижай. «Гора в вершине ручья Вапс-Сос».

Вапс-Сос-Тит-Ахвтасын-Воль, яма в р. Вижай. «Каменная яма в устье ручья Вапс-Сос».

Вапс-Сос-Тит-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров в устье ручья Вапс-Сос».

Вапс-Сос-Товип-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма в развилке ручья Вапс-Сос». Русло ручья Вапс-Сос в устье раздваивается.

Вапс-Хумит-Сори. То же, что Вапс-Хумит-Сяхл-Сори.

Вапс-Хумит-Сяхл, г. в вершине р. Сев. Сосьва. «Гора зятьев-мужиков». Согласно мансийскому преданию, Тагт-Талых-Ялпынг-Нёр-Ойка (см.) имел несколько дочерей, мужа которых останавливались на этой горе.

Вапс-Хумит-Сяхл-Сори (*Вапс-Хумит-Сори*), седл. между хр. Ялпынг-Нёр (1) и г. Вапс-Хумит-Сяхл. «Седловина у горы Вапс-Хумит-Сяхл».

Васька-Тахатм-Туйт, снежник на хр. Ялпынг-Нёр (2). «Снежник, с которого скатился Васька». По преданию, коми-зырянин Василий во время игр весной скатился по этому снежнику, порвав при спуске одежду.

Васька-Улан-Нёл, южн. отрог хр. Шемур. «Отрог, где стоит Васькина загородка».

Вати-Сори, седл. на хр. Чистоп. «Короткая седловина».

Веть-Ойка-Ахвтас, скала по р. Б. Тошемка. «Камень старика Федора». Манс. Веть < русск. Федя.

Висма (реже *Висум*), прав. пр. р. Лозьва. Карт., русск. Ушма.

Висма-Талых-Суй-Совт, г. в верховьях р. Ушма. «Возвышенность с сосновым бором в вершине реки Висма».

Висма-Тит-Павыл, пос. в месте впадения р. Ушма в р. Лозьва. Карт., русск. Ушма. «Поселение в устье реки Висма».

Висма-Тит-Павыл-Пес-Я-Месыг (*Висма-Тит-Пес-Я-Месыг*), оз. на л. б. р. Ушма. «Излучина старицы (букв.: «старой реки») у поселения Висма-Тит-Павыл».

Висма-Тит-Пес-Я-Месыг. То же, что Висма-Тит-Павыл-Пес-Я-Месыг.

Висум. То же, что Висма.

Виська-Люльнэ-Нёл, также *Сампал-Сяхл-Ахвтасын-Нёл*, *Сампал-Сяхл-Саранпал-Нёл*, отрог хр. Ось-Нёр. «Отрог, на котором стоит вышка».

Виська-Люльнэ-Сяхл, вершина на хр. Чистоп. «Вершина, на которой стоит вышка».

Виська-Люльнэ-Яныг-Сяхл, вершина на хр. Сэмыл-Сяквур. «Большая гора, где стоит вышка».

Вит-Хон-Аги-Керас, скала 1) на пр. б. р. Вижай, 2) на л. б. р. Сев. Тошемка. «Скала водяной царевны».

Витынг-Ятья, также *Луи-Ятья*, *Мань-Ятья*, прав. пр. р. Лозьва в районе хр. Чистоп. Карт. Витим-Ятия, Витим-Я-Ти-Я. «Водяная Ятья» (ср. Тосам-Ятья).

Вонтыр-Сяхл-Сори. То же, что Вонтыр-Сяхлыг-Хал-Сори.

Вонтыр-Сяхлыг-Хал-Сори (*Вонтыр-Сяхл-Сори*), седл. между г. Мань-Вонтыр-Сяхл и г. Яныг-Вонтыр-Сяхл. «Седловина между двумя горами Вонтыр-Сяхл».

Вон-Я, лев. пр. р. Печора. Русск., карт. Унья.

Вор-Тумп, участок леса по пр. б. р. Вёлс. «Остров леса».

Воткол-Лёнгх-Сунт-Воль, также *Шляпников-Витн-Патум-Воль*, яма в р. Вижай. «Яма у места, где к реке выходит дорога, идущая среди деревьев с болезненными разраращениями».

Вотколынг-Керас, скала на пр. б. р. Вижай. «Скала с деревьями, на которых есть болезненные разраращения» или «Скала, похожая на болезненные разраращения деревьев».

Вот-Тартан-Нёл. То же, что Вот-Тартан-Сяхл-Нёл.

Вот-Тартан-Сори. То же, что Вот-Тартан-Сяхл-Сори.

Вот-Тартан-Сяхл, г. в районе вершины р. Лозьва. «Гора, с которой дует ветер» (букв. «Гора, пускающая ветер»). Информанты-манси утверждают, что с этой горы всегда дует ветер.

Вот-Тартан-Сяхл-Нёл (*Вот-Тартан-Нёл*), отрог г. Вот-Тартан-Сяхл. «Отрог горы Вот-Тартан-Сяхл».

Вот-Тартан-Сяхл-Сори (*Вот-Тартан-Сори*), седл. у г. Вот-Тартан-Сяхл. «Седловина у горы Вот-Тартан-Сяхл».

Выгыр-Витуп. 1) То же, что Выгыр-Витуп-Сос, 2) То же, что Выгыр-Витуп-Я.

Выгыр-Витупаг. То же, что Выгыр-Витуп-Яыг. «Две красноводные реки».

Выгыр-Витупаг-Хал-Няр, также *Нирынг-Келыг* бол. сев. пос. Талт-Я-Павыл. «Болото между двумя реками Выгыр-Витуп (2)».

Выгыр-Витуп-Ким, глухариный ток по руч. Выгыр-Витуп-Сос. «Ток возле ручья Выгыр-Витуп (1)».

Выгыр-Витуп-Сос (*Выгыр-Витуп*), лев. пр. р. Ушма. Карт. Вирвитуп, Вырвитуп. «Ручей с красной водой».

Выгыр-Витуп-Талых-Келыг-Вонгха, бол. в вершине руч. Выгыр-Витуп-Сос. «Болотце в вершине ручья Выгыр-Витуп (1)».

Выгыр-Витуп-Талых-Ким, тетеревиный ток в вершине руч. Выгыр-Витуп-Сос. «Ток в вершине ручья Выгыр-Витуп (1)».

Выгыр-Витуп-Я (*Выгыр-Витуп*), лев. пр. р. Талт-Я. «Река с красной водой».

Выгыр-Витуп-Яыг, также *Выгыр-Витупаг*, две реки с одинаковым названием Выгыр-Витуп-Я (*Выгыр-Витуп*), имеющие общее устье, лев. пр. р. Талт-Я. «Две реки с красной водой».

Евт-Ханнэ-Сос, 1) прав. пр. р. Песер-Я, 2) лев. пр. р. Тукта. Карт. Елтхан-Сос. «Ручей, где висит лук».

Евт-Ханнэ-Сос-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Яма у ручья Евт-Ханнэ-Сос».

Евт-Ханнэ-Сос-Талых-Ур, г. на л. б. р. Тукта. Карт. Елтхан-Ур. «Гора в вершине ручья Евт-Ханнэ-Сос».

Евт-Хури, общее название для г. Мань-Евт-Хури и г. Яныг-Евт-Хури в верховьях р. Сев. Сосьва. Карт. Иоут-Хури. «Гора, похожая на лук» (букв.: «Изображение лука»). Метафора.

Елым-Сос, 1) лев. пр. р. Ивдель, 2) прав. пр. р. Мань-Тосам-Я.

Енгта-Келыг, бол. сев. пос. Талт-Я-Павыл. «Круглое болото».

Енья-Павыл-Я, лев. пр. р. Ивдель. «Река у поселения Евгений».

Ернколынг-Сос, лев. пр. р. Яктыл-Я. «Ручей с чумом».

Ерн-Эква-Сос, лев. пр. р. Анчуг. Карт. Ерней-Сос. «Ручей ненецкой женщины».

Ес-Иив-Сагрын-Сюпа, г. в вершине руч. Вапс-Сос (1). «Вершинка, на которой рубят деревья для лыж».

Ес-Иив-Ур, г. на л. б. р. Анчуг. Карт. Юз-Ив-Ур. «Гора с деревьями, которые идут на изготовление лыж» (букв.: «Гора с лыжными деревьями»).

Ивдель, прав. пр. р. Лозьва. Карт., русск. Ивдель.

Иильпи-Павыл-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у нового поселения».

Ики-Пурум-Сяхл, г. в басс. р. Ики-Пурум-Я. «Гора, где Ики грыз (кусал)», или «Гора, где грызли (кусали) Ики». Ики — имя сверхъестественного существа. Ср. Хум-Пурум-Ур.

Ики-Пурум-Тур, оз. в басс. р. Ики-Пурум-Я. Карт. Эки-пурым-тур. «Озеро, где Ики грыз (кусал)» или «Озеро, где грызли (кусали) Ики».

Ики-Пурум-Я, прав. пр. р. Сев. Сосьва. Карт. Эки-Пурым-Я. «Река, где Ики грыз (кусал)» или «Река, где грызли (кусали) Ики».

Ики-Пурум-Янгкылма, бол. в верховьях р. Сев. Сосьва. Карт. Эки-пурым-янкылм. «Болото, где Ики грыз (кусал)» или «Болото, где грызли (кусали) Ики».

Исирум, хр. в районе хр. Ялпынг-Нёр (2). Карт. хр. Ольховочный. Карт. Ишерим обозначает другую вершину (г. Салинг-Хум-Катэ-Пелым-Нёл).

Исирум-Овыл-Сяхл, г. на хр. Исирум. «Гора в конце хребта Исирум».

Исирум-Яныг-Сяхл, г. на хр. Исирум. «Большая гора на хребте Исирум».

Истепан-Павыл-Талт-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Яма у пристани поселения Степана».

Каранинг-Суй, лес на л. б. руч. Вапс-Сос (1). «Бор с просекой».

Касум-Ур, г. в районе устья р. Вижай. «Желтая гора». Наряду с этим толкованием информантами даются переводы «Зеленая гора», «Синяя гора».

Касып-Нёр, хр. на пр. б. р. Вишера. Русск. Березовый Камень. *Катпал-Сос*, прав. пр. р. Лозьва. «Однорукий ручей». Метафора. На всем протяжении ручей не имеет притоков.

Квалумпал-Ивдель, прав. пр. р. Ивдель. Карт., русск. Малый Ивдель. «Левый Ивдель».

Квасья, г. на пр. б. р. Тукта. Карт. Квасца.

Квасья-Павыл, ур. (бывш. пос.) на р. Квасья-Сос. «Поселение у горы Квасья».

Квасья-Сос, прав. пр. р. Тукта. «Ручей у горы Квасья».

Келыг-Ват-Павыл, ур. (бывш. пос.) в ниж. теч. р. Анчуг. «Поселение у края болота».

Келыг-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у болота».

Келыг-Я, 1) лев. пр. р. Б. Тошемка, 2) прав. пр. р. Талт-Я. «Болотная река».

Кент-Нёр, хр. в верховьях р. Ивдель. Карт. Кент-ньер. «Хребет Шапка». Метафора. Хребет действительно напоминает шапку.

Кент-Нёр-Алипал-Сос, лев. пр. р. Ивдель. «Ручей выше (по течению р. Ивдель) хребта Кент-Нёр».

Кент-Нёр-Овыл-Сос, лев. пр. р. Ивдель. «Ручей у конца хребта Кент-Нёр».

Керас-Ват-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у края скалы».

Керасынг-Сос, лев. пр. р. Б. Тошемка. «Ручей со скалами».

Кер-Виткись, скала на пр. б. р. Ивдель. «Железный виткись» (см.).

Кимынг-Суй, лес сев.-зап. устья р. Тукта. «Бор с (глухаринным) током».

Кимынг-Сюпа, г. сев. устья р. Тукта. «Горка с (глухаринным) током».

Кимынг-Сюпа-Павыл, также *Тимка-Павыл*, пос. в верх. теч. руч. Вапс-Сос (1). Карт. Юрта Бахтиярова. «Поселение у горки Кимынг-Сюпа».

Кимынг-Сюпа-Сос, лев. пр. руч. Вапс-Сос (1). «Ручей у горки Кимынг-Сюпа».

Кимынг-Янгк-Ур, г. между р. Б. Тошемка и р. Тукта. «Белая гора с (глухаринным) током».

Кирилаг-Лэлнэг-Алхатам-Воль, яма в р. Вижай. «Яма, где дрались Кирилл и Лэлнэг». Лэлнэг — прозвище женщины.

Кирил-Натум-Воль, также *Кирил-Тахамтам-Воль*, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма, где плыл Кирилл». Плот, на котором плыл манси Кирилл, в этом месте перевернулся, и Кириллу пришлось добираться до берега вплавь.

Кирил-Тахамтам-Воль. То же, что Кирил-Натум-Воль. «Яма, где Кирилл скатился (с плота)».

Кисынг-Я, р., лев. пр. р. Унья. Карт. Кисунья.

Кит-Вильтуп-Сяквуур, г. на пр. б. р. Лозьва выше устья р. Ушма. Карт. Тит-вильтуп-сякур. «Гора с двумя лицами». Метафора. Гора выглядит одинаково с двух разных сторон.

Кит-Вильтуп-Сяквур-Сос, лев. пр. р. Ушма. «Ручей у горы Кит-Вильтуп-Сяквур».

Кит-Тумп, две горы в районе хр. Ялпынг-Нёр (2). «Две горы».

Койп, г. в верховьях р. Печора. «Бубен». Метафора. Гора действительно по форме напоминает бубен, барабан.

Койп-Ур, г. в верховьях р. Б. Тошемка. «Гора Бубен». Метафора?

Койп-Я, прав. пр. р. Печора. Карт. М. Порожня. «Река у горы Койп».

Колва, лев. пр. р. Вишера.

Кол-Ерынг-Сори, седл. на хр. Яныг-Ёмки. «Седловина, где (когда-то) был дом».

Кол-Люльнэ-Сори, седл. на хр. Тарыг-Нёр. «Седловина, где стоит дом».

Кол-Люльнэ-Сори-Я, лев. пр. р. Талт-Я. «Река у седловины Кол-Люльнэ-Сори».

Колрисинг-Сос, прав. пр. р. Песер-Я. «Ручей с домиком».

Кол-Холам-Я, 1) лев. пр. р. Анчуг, карт. Коль-Холмья, Коль-Хольмья, 2) прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Река, на которой умерла семья».

Колынг-Сос, 1) лев. пр. руч. Вапс-Сос (1), 2) прав. пр. руч. Пор-Сос. «Ручей с домом».

Колынг-Сос-Суй, лес. у г. Ёс-Йив-Сагрын-Сюпа. «Бор у ручья Колынг-Сос».

Контыр, также *Кунтыр*, 1) камень-останец на г. Тумп-Янг, 2) камень-останец на хр. Чувальский Камень. На почве современного мансийского языка не разъясняется. Камень (1) в профиль напоминает человека. Замечательно, что тот же камень, если его рассматривать с востока или запада (вдоль направления идущей здесь мансийской тропы), удивительно напоминает сидящего медведя. Это дает возможность сравнить *Контыр* с коми гундыр «дракон», удмуртским гондыр, финским *kontio* «медведь». (См.: В. И. Лыткин, Е. И. Гуляев. Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970, стр. 82—83).

Контыр-Сори, седл. на г. Тумп-Янг. «Седловина у камня Контыр».

Косма. То же, что *Косма-Ур*.

Косман-Миннэ-Сос (*Косма-Сос*), прав. пр. р. Анчуг. «Ручей, идущий на гору Косма».

Косма-Сос. То же, что *Косман-Миннэ-Сос*.

Косма-Сэмыл-Сяквур, вершина на хр. Косма. «Черная гора на хребте Косма».

Косма-Та-Овыл-Сос, также *Косма-Эли-Овыл-Сос*, прав. пр. р. Анчуг. «Ручей у того конца хребта Косма».

Косма-Ур (*Косма*), хр. на пр. б. р. Анчуг. Карт. Кошма, Кашма. «Хребет Косма».

Косма-Эли-Овыл-Сос. То же, что *Косма-Та-Овыл-Сос*. «Ручей у начала хребта Косма».

Косма-Янгкылма, бол. ю.-вост. устья р. Анчуг. «Болото у хребта Косма».

Котиль-Томрат, г. сев. устья р. Ахтыл. «Средний Томрат».

Котиль-Унтмит-Ур, г. в районе хр. Ялпынг-Нёр (2). «Средняя гора с дорогой». Гора находится между горами Хусь-Ойка и Ойка-Сяхл.

Котиль-Я, лев. пр. р. Сев. Сосьва. Карт. Котлия. «Средняя река».

Котиль-Я-Луи-Овыл-Я-Хал-Халь-Совт, г. в районе хр. Ялпынг-Нёр (1). «Березовая возвышенность между реками Котиль-Я и Луи-Овыл-Я».

Кул, прав. пр. р. Вижай.

Кул-Тит-Тарыг-Ур, г. на пр. б. р. Кул. «Сосновая гора в устье реки Кул».

Кул-Тит-Тарыг-Ур-Пуй-Овыл-Я, прав. пр. р. Кул. «Река у заднего конца горы Кул-Тит-Тарыг-Ур».

Кул-Ур, г. ю.-зап. устья р. Кул. «Гора у реки Кул».

Кунтыр. То же, что Контыр.

Кур-Унлын-Сори, седл. на хр. Хоса-Тумп. «Седловина, на которой стоит печка».

Кур-Унлын-Сори-Я, прав. пр. р. Ивдель. «Река у седловины Кур-Унлын-Сори».

Кур-Унлын-Сяхл, г. южнее г. Сампал-Сяхл. «Гора, на которой стоит печка».

Кутюв-Сяхл, г. в вершине р. Печора. «Собачья гора».

Кутюв-Тара-Хайтум-Керас, также Кутюв-Тара-Ялнэ-Керас, скала на пр. б. р. Лозьва выше р. Тосам-Ятя. «Скала, сквозь которую пробежала собака».

Кутюв-Тара-Ялнэ-Керас. То же, что Кутюв-Тара-Хайтум-Керас. «Скала, сквозь которую проходит собака».

Кутюв-Хайтум-Лох, лог в районе г. Порыг-Тотнэ-Сяхл. «Лог, по которому убежала собака».

Лайс, г. сев.-вост. устья р. Тукта. Карт. Б. Лайс.

Лайс-Луипал-Сос, лев. пр. р. Вижай. «Ручей ниже (по течению р. Вижай) горы Лайс».

Лакум-Я, прав. пр. р. Б. Тошемка. Карт. Лакомья.

Лакум-Я-Луипал-Совт, г. между р. Лакум-Я и р. Тукта. «Возвышенность ниже (по течению реки Б. Тошемка) реки Лакум-Я».

Лакум-Я-Тапал-Совт, г. на пр. б. р. Б. Тошемка. «Возвышенность по ту сторону реки Лакум-Я».

Лакум-Я-Тит-Тумп, о. на р. Б. Тошемка. «Остров в устье реки Лакум-Я».

Лара-Понигтым-Сос, прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Ручей, где придавило Лару».

Лакыс-Я, прав. пр. р. Ивдель. Русск., карт. Лаксия. «Грибная река».

Ленгта-Тумп, г. на хр. Пут-Тумп. «Круглая гора».

Лёнгхат-Евт-Нёл, сев.-вост. отрог хр. Тарыг-Нёр. «Отрог с луком на тропе?»

Лёнгх-Ваглын-Сос, прав. пр. р. Лозьва в верх. теч. «Ручей, по которому спускается дорога».

Лёнгх-Ват-Сяхл, г. на хр. Косма. «Гора около дороги».

Лёнгх-Евт-Хусан-Я, пр. бол. Енгта-Келыг. «Крутая река (букв. «река-коробка») с луком у дороги».

Лёнгх-Олнэ-Сос, 1) лев. пр. р. Выгыр-Витуп (1), 2) лев. пр. р. Песер-Я. «Ручей с дорогой».

Лёнгх-Пох-Миннэ-Я, также *Лёнгх-Пох-Сос*, прав. пр. р. М. Тошемка. «Речка, идущая возле дороги». Речка идет вдоль тропы с хр. Тумп-Янгк к р. М. Тошемка.

Лёнгх-Пох-Сос. То же, что *Лёнгх-Пох-Миннэ-Я*. «Ручей возле дороги».

Лёнгх-Сунт-Ахвтас-Сяхл. То же, что *Лёнгх-Сунт-Нэглапан-Ахвтас-Сяхл*. «Каменная гора у начала дороги».

Лёнгх-Сунт-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у начала дороги». Имеется в виду дорога по реке: выше этого места лодки не поднимаются из-за мелководья.

Лёнгх-Сунт-Келыг, бол. по обоим берегам р. Вижай. «Болото у начала дороги». Ср. *Лёнгх-Сунт-Воль*.

Лёнгх-Сунт-Нэглапан-Ахвтас-Сяхл (*Лёнгх-Сунт-Ахвтас-Сяхл*), г. на хр. Ось-Нёр в вершине р. М. Тошемка. «Каменная гора, у которой становится видно начало дороги».

Лепетински-Сос, прав. пр. р. М. Тошемка. Карт. Либединский-сос. «Ручей Лебединского». По сообщениям манси, Лебединский — золотопромышленник, добывавший золото на этом ручье.

Лепетински-Сос-Тит-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Яма у устья ручья Лепетински-Сос».

Лёхынг-Сос, лев. пр. р. Тосам-Я (2). «Ручей с дорогой».

Лидя-Хайтум-Сори, седл. в районе г. Холат-Сяхл. «Седловина, где бежала Лида».

Лильпи-Павыл-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у нового поселения».

Лильпи-Павыл-Я, лев. пр. р. Ивдель. «Река у нового поселения».

Линьва, хр. в междуречье р. Вёлс и р. Вишера. Русск. Чувал. Карт. Чувальский Камень.

Линьва-Овыл-Тумп, г. на хр. Чувальский Камень. «Гора на конце хребта Линьва».

Линьва-Овыл-Тумп-Я, пр. р. Муй. Карт. Хуньва-Овил-Тумп-Я. «Река у горы Линьва-Овыл-Тумп».

Ловынг-Я, лев. пр. р. Сев. Тошемка. Карт. Лоунья, Лохнья.

Ловынг-Я-Совт. То же, что *Ловынг-Я-Талях-Совт*.

Ловынг-Я-Талях-Совт (*Ловынг-Я-Совт*), г. рядом с хр. Чистоп. «Возвышенность в вершине реки Ловынг-Я».

Ловынг-Я-Тапал-Совт, г. сев. устья руч. Вапс-Сос (1). «Сопка по ту сторону реки Ловынг-Я».

Ловын-Я-Тит-Алипал-Хоса-Воль (*Ловын-Я-Тит-Воль*), плес в р. Сев. Тошемка в устье р. Ловын-Я. «Длинный плёс выше устья реки Ловын-Я».

Ловын-Я-Тит-Воль. То же, что Ловын-Я-Тит-Алипал-Хоса-Воль.

Ловын-Я-Тит-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров в устье реки Ловын-Я».

Лонтанг-Нёл, г. зап. г. Пура-Мунит. Карт. Лонда-нёл.

Лонтанг-Нёл-Сори, седл. на г. Лонтанг-Нёл. «Седловина горы Лонтанг-Нёл».

Лонтанг-Нёл-Тит-Сяхл, г. у седл. Лонтанг-Нёл-Сори. «Гора у основания отрога Лонтанг-Нёл».

Лонтанг-Нёл-Я, прав. пр. р. Хос-Я. «Река у горы Лонтанг-Нёл».

Лоп-Я, прав. пр. р. Вишера.

Лоп-Я-Лох. То же, что Лоп-Я-Талых-Лох.

Лоп-Я-Талых-Лох (*Лоп-Я-Лох*), ур. ю.-зап. вершины р. Вишера. «Лог в вершине реки Лоп-Я».

Лув-Лаглын-Суй, лес на пр. б. р. Сев. Тошемка. «Бор с лошадиной ногой». На одном из деревьев вырублено изображение лошадиной ноги.

Лув-Нёр, хр. на л. б. р. Вишера. Карт., русск. Тулымский Камень. «Хребет Лошадь». Метафора. Хребет по форме напоминает спину лошади; ср. объяснение манси: «Острый, как спина лошади».

Лув-Нёр-Овыл-Тумп, г. на южном конце хр. Тулымский Камень. «Гора на конце хребта Лув-Нёр».

Лув-Сяквур, г. в южн. части хр. Чистоп. Перевод информантов — «Лошадиная титька». Метафора.

Лув-Сяквур-Ват-Ким, ток в районе г. Лув-Сяквур. «Ток у края горы Лув-Сяквур».

Лув-Сяквур-Сори, седл. на хр. Чистоп. «Седловина горы Лув-Сяквур».

Лув-Сяквур-Сос, лев. пр. р. Сев. Тошемка. «Ручей у горы Лув-Сяквур».

Лув-Сяквур-ыг, г. в вершине р. Талт-Я. «Две горы Лув-Сяквур» (см.)

Лувт-Ваглтан-Сос, прав. пр. р. Вижай. «Ручей, где спускают лошадей». В этом месте топкая почва, поэтому лошадей ведут в поводу по настиленным веткам.

Лувт-Хайтум-Сяхл, г. на хр. Яныг-Ёмки к зап. от вершины р. Вишера. «Гора, где лошади убежали».

Лув-Холам-Сос, прав. пр. р. Вижай. «Ручей, где сдохла лошадь».

Луи-Овыл-Я, лев. пр. р. Б. Сосьва. Карт. Луцоулья. «Река нижнего (северного) конца».

Луи-Овыл-Я-Тосам-Тов-Хал-Совт, г. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Возвышенность между реками Тосам-Тов и Луи-Овыл-Я».

Луи-Осьлейпанг-Воль. То же, что Луи-Осьлейпанг-Суй-Керас-Воль.

Луи-Осьлейпанг-Суй-Керас-Воль (*Луи-Осьлейпанг-Воль*), яма в р. М. Тошемка. «Нижняя яма у скалы возле соснового бора Осьлейпанг-Суй».

Луи-Таратэм-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Нижняя яма у прорвы».

Луи-Ятья. То же, что Витынг-Ятья. «Нижняя Ятья».

Лунт-Хусап, г. в вершине р. Лозьва. Карт. Отортен. «Гусиное ущелье». Юго-восточный склон хребта, образуя характерный изгиб, круто обрывается к небольшому озерку (*Лунт-Хусап-Тур*), из которого берет начало р. Лозьва. Манси так объясняют историю возникновения названия: 1) при всемирном потопе на этой вершине осталось место для одного гуся, который там спасся; 2) один гусь перенырнул все озеро *Лунт-Хусап-Тур*.

Лунт-Хусап-Муниг-Сори, седл. у сев. конца г. *Лунт-Хусап*. «Седловина с камнями-останцами у горы *Лунт-Хусап*».

Лунт-Хусап-Сяхл, г., вершина г. *Лунт-Хусап*. «Вершина горы *Лунт-Хусап*».

Лунт-Хусап-Тур, также *Лусум-Тальях-Тур*, оз. юго-вост. г. *Лунт-Хусап*. «Озеро у горы *Лунт-Хусап*».

Лунт-Хусап-Хомкинг-Сори, седл. у южн. конца г. *Лунт-Хусап*. «Седловина с обрывом у горы *Лунт-Хусап*».

Лусум, лев. пр. р. Тавда. Карт., русск. Лозьва.

Лусум-Ват-Янгкылма, бол. на пр. б. р. Лозьва сев. устья р. Ауспия. «Болото у берега реки *Лусум*».

Лусум-Махум-Уссан-Сори, седл. в районе хр. *Лунт-Хусап*. «Седловина, где переходят лозьвинские люди». Согласно объяснениям информантов, здесь идет дорога, по которой лозьвинские манси переходят на Печору.

Лусум-Тальях-Павыл, бывш. пос. на л. б. р. Ахтыл. «Поселение в вершине реки *Лусум*».

Лусум-Тальях-Павыл-Янгкылма, бол. на л. б. р. Ахтыл. Карт. Пауль-Янкалм. «Болото у поселения *Лусум-Тальях-Павыл*».

Лусум-Тальях-Тур. То же, что *Лунт-Хусап-Тур*. «Озеро в вершине реки *Лусум*».

Лусум-Ур, г. на пр. б. р. Лозьва. «Лозьвинская гора».

Лусум-Ур-Пуйпал-Сос, прав. пр. р. Лозьва. «Ручей с задней стороны горы *Лусум-Ур*».

Лусум-Халь-Ур, также *Пес-Павыл-Халь-Ур*, г. на пр. б. р. Лозьва выше устья р. Ауспия. «Лозьвинская березовая гора».

Лусум-Яныг-Яктыл, пережат на р. Лозьва выше д. Бурмантово. Русск. Владимирский пережат. «Лозьвинский большой порог».

Лэнгын-Яктыл, 1) пережат на р. Лозьва возле г. Хой-Эква, 2) пережат на р. Ивдель. «Беличий пережат».

Лэнгын-Яктыл-Павыл, бывш. пос. на пр. б. р. Лозьва. «Поселение у пережата *Лэнгын-Яктыл*».

Лэнгын-Яктыл-Суй-Урт, несколько вершин на пр. б. р. Лозьва ниже р. Ауспия. «Горы с сосновым бором у пережата *Лэнгын-Яктыл*».

Лэстан-Виннэ-Нак, г., зап. отрог хр. Яныг-Ёмки. «Уступ, где берут (добывают) точильный камень».

Лэстан-Виннэ-Сяхл, г. в районе хр. Лунт-Хусап. «Гора, где берут (добывают) точильный камень».

Люль-Я, прав. пр. р. Лозьва. Карт. Люльва. «Плохая река».

Люлянэ-Ультэм-Суй, ур. в верх. теч. р. Б. Тошемка. «Высокий горелый сосновый бор».

Люньси-Нёл. То же, что *Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл*. Ср. *Люньси-Сяхл*.

Люньси-Сяхл. То же, что *Сёинг-Нэ-Люньсим-Сяхл*. Употребление личной глагольной формы (3 л. ед. ч. настоящего-будущего вр. от *люньсюнгкве* «плакать») не характерно для мансийской топонимики. Возможен эллипсис от полной формы, известной лишь старикам: *Сёинг-Нэ-Люньсим-Сяхл* (по другим данным *Соим-Нэ-Люньсим-Сяхл*).

Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл (*Люньси-Сяхл-Нёл*, *Люньси-Нёл*), вост. отрог г. *Люньси-Сяхл*. «Восточный отрог горы *Люньси-Сяхл*».

Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл-Патта-Ким, глухариный ток в районе горы *Люньси-Сяхл*. «Ток у подножья отрога *Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл*».

Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл-Паттан-Миннэ-Сос (*Люньси-Сяхл-Нёл-Паттан-Сос*), прав. пр. р. Ушма. «Ручей, идущий к подножью отрога *Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл*».

Люньси-Сяхл-Маньсипал-Унтмит-Ваглын-Нёл, вост. отрог г. *Люньси-Сяхл*. «Восточный отрог горы *Люньси-Сяхл*, по которому спускается дорога».

Люньси-Сяхл-Нёл. То же, что *Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл*.

Люньси-Сяхл-Нёл-Паттан-Сос. То же, что *Люньси-Сяхл-Маньсипал-Нёл-Паттан-Миннэ-Сос*.

Люньси-Сяхл-Миннэ-Я, лев. пр. р. М. Тошемка. «Река, идущая на гору *Люньси-Сяхл*».

Люньси-Сяхл-Совт, также *Люньси-Сяхл-Ур*, г. в вершине р. М. Тошемка. «Возвышенность у горы *Люньси-Сяхл*».

Люньси-Сяхл-Совт-Ляльмынгкынг-Ур-Сяхл (*Ляльмынгкынг-Ур-Сяхл*), г. в вершине р. М. Тошемка. «Вершина горы с каменной осыпью у горы *Люньси-Сяхл-Совт*».

Люньси-Сяхл-Совт-Миннэ-Я, 1) прав. пр. р. Ушма, 2) лев. пр. р. М. Тошемка. «Река, идущая на возвышенность *Люньси-Сяхл-Совт*».

Люньси-Сяхл-Совт-Нёл, отрог на л. б. р. М. Тошемка. «Отрог возвышенности *Люньси-Сяхл-Совт*».

Люньси-Сяхл-Совт-Сори, седл. вост. г. *Люньси-Сяхл*. «Седловина у возвышенности *Люньси-Сяхл-Совт*».

Люньси-Сяхл-Сори, седл. между двумя вершинами, которые имеет г. *Люньси-Сяхл*. «Седловина горы *Люньси-Сяхл*».

Люньси-Сяхл-Ур. То же, что *Люньси-Сяхл-Совт*. «Гора у горы *Люньси-Сяхл*».

Люньси-Сяхл-Я, лев. пр. р. Вишера. «Река у горы Люньси-Сяхл».

Ляльмынгкынг-Ур-Сяхл. То же, что Люньси-Сяхл-Совт-Ляльмынгкынг-Ур-Сяхл.

Лялянгк, хр. зап. вершины р. Ивдель. Карт., русск. Мартай.

Лялянгк-Я, лев. пр. р. Вёлс. Русск. руч. Заблудящий. «Река у хребта Лялянгк».

Лям-Ватнэ-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма, где собирают черемуху».

Лям-Иивынг-Сос, прав. пр. р. Б. Тошемка. «Черемуховый ручей».

Лямля-Аги-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров лямлинской девушки». Лямля — речка в верхнем течении р. Пелым.

Лямля-Аги-Тумп-Сяхл, г. по р. Сев. Тошемка. «Гора у острова Лямля-Аги-Тумп».

Ляпи-Сали-Нёл, сев. отрог хр. Хусь-Ойка.

Магтар-Я, прав. пр. р. Ивдель.

Магтар-Я-Сяквур, г. в районе р. Магтар-Я. «Гора у реки Магтар-Я».

Магтар-Я-Сяквур-Сос, прав. пр. р. Ивдель. «Ручей у горы Магтар-Я-Сяквур».

Магыл-Тур, оз. на л. б. р. Вижай. Карт. Макельтур. «Озеро Грудь». Семантика названия связана, видимо, с особенностями водного режима или внешнего вида объекта, ср. пояснение информанта: «река в него входит и выходит, как через грудь».

Магыл-Тур-Павыл-Сос-Тит-Воль, яма в р. Вижай. «Яма в устье ручья у поселения возле озера Магыл-Тур».

Магыл-Тур-Павыл-Ур-Сяхл, г. на л. б. р. Вижай. «Вершина горы возле поселения у озера Магыл-Тур».

Магыл-Тур-Сос, лев. пр. р. Вижай. Карт. Макельтурья. «Ручей у озера Магыл-Тур».

Майт-Войк-Ахвтас, камень в р. Сев. Тошемка. «Камень (человека по имени) Майт-Войк». По утверждению информанта, Майт-Войк (букв. «Человек-Печень») — имя (прозвище?) человека.

Майт-Войк-Ахвтас-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров у камня Майт-Войк-Ахвтас».

Майт-Керас, скала на л. б. р. Сев. Тошемка. «Скала Печень». Метафора. Информанты указывают, что скала по цвету и внешнему виду похожа на печень.

Майт-Керас-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма у скалы Майт-Керас».

Майт-Керас-Тур, оз. в истоке р. Майт-Керас-Я. «Озеро скалы Майт-Керас». Очевидно, эллиптическая форма от незасвидетельствованного *Майт-Керас-Я-Тур.

Майт-Керас-Я, лев. пр. р. Сев. Тошемка. «Река у скалы Майт-Керас».

Мань-Алын-Унлым-Тумп, о. на р. М. Тошемка. «Остров, на

котором сидел маленький таймень». Пояснение информанта: «Таймень сидел, поймали его».

Мань-Ангквал-Люльнэ-Сяхл, г. на хр. Хоса-Тумп. «Малая гора, где стоит пенёк» или «Гора, где стоит маленький пенёк». Камни-останцы на этой горе напоминают пни.

Мань-Вонтыр-Сяхл, г. в районе г. Лунт-Хусап. Карт. Мань-Вондыр-чахл. «Маленькая выдровая гора».

Мань-Вонтыр-Сяхл-Сори, седл. у г. Мань-Вонтыр-Сяхл. «Седловина у горы Мань-Вонтыр-Сяхл».

Мань-Евт-Хури, г. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Малая гора, похожая на лук».

Мань-Ёмки, хр. в вершине р. Унья. Карт. Мань-Ёмти-Ньер, Ельминский Камень.

Мань-Ёмки-Муни-Люльнэ-Сори, седл. на хр. Мань-Ёмки. «Седловина, где стоят камни-останцы, на хребте Мань-Ёмки».

Мань-Ёмки-Муни-Люльнэ-Сори-Сяхл, г. на хр. Мань-Ёмки. «Гора у седловины Мань-Ёмки-Муни-Люльнэ-Сори».

Мань-Ёмки-Муни-Люльнэ-Сори-Я, р. в районе хр. Мань-Ёмки. «Река у седловины Мань-Ёмки-Муни-Люльнэ-Сори».

Мань-Ёмки-Пант-Сяхл (Пант-Сяхл), г. на хр. Мань-Ёмки. «Плоская гора на хребте Мань-Ёмки».

Мань-Ёмки-Патта-Тумп, г. у зап. конца хр. Мань-Ёмки. «Гора у конца хребта Мань-Ёмки».

Мань-Ёмки-Сим-Сяхл (Сим-Сяхл), г. на хр. Мань-Ёмки. «Гора Сердце хребта Мань-Ёмки». Гора находится в центре хребта.

Мань-Ёмки-Хомки, обрыв на южном конце хр. Мань-Ёмки. «Обрыв на хребте Мань-Ёмки».

Мань-Ёмки-Хомкинг-Лох (Хомкинг-Лох), ур. на хр. Мань-Ёмки. «Лог с обрывом на хребте Мань-Ёмки».

Мань-Ёмки-Хомкинг-Нёл, южн. отрог хр. Мань-Ёмки. «Отрог с обрывом у хребта Мань-Ёмки».

Мань-Ёмки-Хомки-Я, прав. пр. р. Хос-Я. «Река у обрыва Мань-Ёмки-Хомки».

Мань-Котиль-Сяхл, г. сев. г. Лунт-Хусап. «Малая средняя гора».

Мань-Лоп-Я, прав. пр. р. Вишера. «Малая Лоп-Я».

Мань-Нирынг-Сос, лев. пр. р. Ушма. «Маленький кустарниковый ручей» или «Ручей с маленьким кустарником».

Мань-Нэрп-Виннэ-Тумп, г. к сев. от г. Лунт-Хусап. «Малая гора, где берут (добывают) краску».

Мань-Паль-Сяквур, также *Усь-Паль-Сяквур*, г. на пр. б. р. Вижай. «Малая гора с чашей».

Мань-Пори-Нёл, г. сев.-зап. вершины р. Вишера. «Малый поперечный отрог».

Мань-Пори-Нёл-Я. То же, что Ангкватахтыглан-Ахвтас-Сяхл-Я. «Река у отрога Мань-Пори-Нёл».

Мань-Пупыг-Нёр, хр. в вершине р. Печора. Карт. Мань-Пупу-Ньер, Маньпуби-Ньер. «Малый хребет идиолов».

Мань-Пупыг-Нёр-Сори, седл. на хр. Мань-Пупыг-Нёр. «Седловина на хребте Мань-Пупыг-Нёр».

Мань-Пут-Урын-Нёл, г. сев. г. Лунт-Хусап. «Малый отрог, где караулят котёл».

Мань-Пут-Урын-Я, лев. пр. р. Печора. «Малая река, где караулят котёл».

Маньси-Хумит-Нёл, хр. сев. устья р. Нёлс. Карт. Маньси-хумит-ньер. «Отрог мансийских людей».

Маньси-Хумит-Нёл-Патта-Нёлыг-Хал-Сяхл, г. в ю.-зап. части хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Гора между двумя отрогами у конца отрога Маньси-Хумит-Нёл».

Маньси-Хумит-Нёл-Патта-Совт, г. у южн. конца хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Возвышенность у конца отрога Маньси-Хумит-Нёл».

Маньси-Хумит-Нёл-Састум-Нёл, отрог хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Ровный отрог отрога Маньси-Хумит-Нёл».

Маньси-Хумит-Нёл-Тальхынг-Ахвас-Сяхл (*Тальхынг-Ахвас-Сяхл*), г. на хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Острая каменная гора на отроге Маньси-Хумит-Нёл».

Маньси-Хумит-Нёл-Турынг-Сори, седл. на хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Седловина с озером на отроге Маньси-Хумит-Нёл».

Маньси-Хумит-Нёл-Унтмит-Ваглын-Нёл, отрог хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Отрог, по которому спускается дорога, у отрога Маньси-Хумит-Нёл».

Мань-Сэмыл-Керас-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма у маленькой черной скалы» или «Маленькая яма у черной скалы».

Мань-Тагт, прав. составляющая р. Сев. Сосьва. Карт., русск. Мал. Сосьва. «Малый Тагт».

Мань-Таратэм, о. в р. Лозьва выше р. Вижай. «Малая прорва».

Мань-Таратэм-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у малой прорвы» или «Малая яма у прорвы».

Мань-Тольт-Я, прав. пр. р. Тольт-Я. «Малая Тольт-Я».

Мань-Томрат, г. сев.-вост. устья р. Ахтыл. «Малый Томрат».

Мань-Тосам-Я, лев. пр. р. Тосам-Я (2). «Малая Тосам-Я».

Мань-Тосам-Я-Талых-Няр, бол. в вершине р. Мань-Тосам-Я. «Болото в вершине реки Мань-Тосам-Я».

Мань-Ультэм-Сяквур, г. сев.-вост. устья руч. Вапс-Сос (1). «Малая горелая острая гора».

Мань-Урын-Я, рассоха р. Вёлс южн. г. Эква-Сяхл. «Малая река, на которой пасут (олений)».

Мань-Хап-Хартнэ-Тумп, также *Хап-Хартнэ-Мань-Тумп*, г. сев.-вост. хр. Мартай. Карт. Граничная. «Малая гора, где перетаскивают лодки».

Мань-Хась-Нёл, отрог г. Мань-Хась-Сяхл. «Малый Хась-Нёл».

Мань-Хась-Нёл-Сори, седл. у г. Мань-Хась-Нёл. «Седловина у отрога Мань-Хась-Нёл».

Мань-Хась-Сяхл, г. сев. г. Лунт-Хусап. «Малый Хась-Сяхл».

Мань-Ховыр-Янгкылма (*Ховыр-Янгкылма*), бол. по р. Витынг-Ятья. «Малое ямное болото».

Мань-Ховыр-Янгкылма-Ким, глухариный ток в районе бол. Мань-Ховыр-Янгкылма. «Ток у болота Мань-Ховыр-Янгкылма».

Мань-Холат-Нёл, г. южн. г. Лунт-Хусап, вост. отрог г. Холат-Сяхл. «Малый отрог мертвецов».

Мань-Холат-Нёл-Я, прав. пр. р. Лозьва сев. г. Авыспи-Тумп. «Река у отрога Мань-Холат-Нёл».

Мань-Хонт-Хулум-Я (Хонт-Хулум-Я), р. в басс. р. Ивдель. «Малая река, где ночевал военный отряд».

Мань-Хос-Тумп, г. южн. хр. Хоса-Тумп. «Малая длинная гора».

Мань-Юпак, г. на л. б. р. Тольт-Я. «Малый Юпак».

Мань-Я, лев. пр. р. Сев. Сосьва. «Малая река».

Мань-Ялпынг-Я, лев. руссоха р. Вижай. «Малая Ялпынг-Я».

Мань-Я-Талых-Тумп, г. южн. г. Яныг-Евт-Хури. Карт. Манья-Тумп. «Гора в вершине реки Мань-Я».

Мань-Ятья. То же, что Витынг-Ятья. «Малая Ятья».

Ма-Пас-Сос, лев. пр. р. Тосам-Я (2). Букв. перевод: «Ручей у границы земли». «Межевой»?

Марум-Ульпаг-Хал-Келыг. То же, что Марум-Ульпаг-Хал-Лёнгх-Келыг.

Марум-Ульпаг-Хал-Лёнгх-Келыг (Марум-Ульпаг-Хал-Келыг), бол. южн. устья р. М. Тошемка. «Болото у узкой дороги между двумя кедрами».

Матар-Хивлум-Я, также *Матар-Хилум-Я*, прав. пр. р. Ивдель. Перевод информантов — «Река, по которой что-то плыло вниз по течению».

Матар-Хилум-Я. То же, что Матар-Хивлум-Я. «Река, где что-то копали». Форма Хилум, по-видимому, отражает народную этимологию на мансийской почве и является вторичной по отношению к более распространённой Хивлум (см. Матар-Хивлум-Я).

Матар-Хилум-Яльмынгк, отрог хр. Тарыг-Нёр. «Каменная осыпь, где что-то копали».

Ма-Толматам-Сори, седл. у г. Вот-Тартан-Сяхл. «Седловина, где земля обвалилась (провалилась) (букв.: разорвалась)».

Менгкв-Месыг, ур. по р. Тосам-Я (2). «Чёртов поворот».

Мис-Восэвхурыг-Воль, также *Мис-Пуки-Воль*, яма в р. М. Тошемка. «Яма у камня Мис-Восэвхурыг («Коровий желудок»)».

Мисли-Ур, г. на пр. б. р. Талт-Я. «Гора со смешанным кедровником».

Мисли-Хонгха-Ур-Сяхл, г. южн. хр. Чистоп.

Мис-Пуки, камень в р. М. Тошемка. «Коровье брюхо».

Мис-Пуки-Воль. То же, что Мис-Восэвхурыг-Воль. «Яма у камня Мис-Пуки».

Митри-Колсупынг-Сос, прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Ручей где стоит половина дома Дмитрия». Когда-то манси Дмитрий Бахтияров начал здесь строить дом, но выстроил только половину.

Мойт-Ась-Керас, скала на л. б. р. Ивдель. «Скала сказочного отца». Информанты указывают, что камни, из которых состоит скала, напоминают человека.

Морун-Я, лев пр. р. Вишера в районе хр. Хусь-Ойка. Карт. Муравья.

Моттюв-Нёл, отрог хр. Яныг-Ёмки в районе г. Алыс-Пунгк-Сяхл.

Моттюв-Нёл-Патта-Тумп, г. у отрога Моттюв-Нёл. «Гора у конца отрога Моттюв-Нёл».

Моттюв-Нёл-Сяхл, г. на хр. Яныг-Ёмки. «Вершина отрога Моттюв-Нёл».

Моттюв-Я, лев. пр. р. Печора. Берет начало с г. Моттюв-Нёл-Сяхл.

Муй (*Муй-Я*, *Муйва*), лев. пр. р. Вишера. Карт. Мойва.

Муйва. То же, что Муй.

Муй-Талях-Келыг, бол. в вершине р. Муй. «Болото в вершине реки Муй».

Муй-Я. То же, что Муй.

Муниг-Тумп, г. между р. Нёлс и верховьями р. Вишера. «Гора с камнями-останцами».

Нангк-Ват-Лох-Я, прав. пр. р. Муй. Карт. Ольховка. «Река, текущая по лугу с лиственничным берегом».

Нангк-Ват-Павыл, бывш. пос. на л. б. р. Сев. Тошемка. «Поселение на лиственничном берегу».

Нангк-Ват-Павыл-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров у поселения Нангк-Ват-Павыл».

Нангк-Ват-Сос, лев. пр. р. Сев. Тошемка. «Ручей с лиственничным берегом».

Нангк-Люльнэ-Нёл, отрог хр. Ось-Нёр. «Отрог, где стоит лиственница». На отроге растёт одинокая лиственница.

Нангк-Люльнэ-Нёлна-Миннэ-Я, лев. пр. р. Ушма. «Река, идущая на отрог Нангк-Люльнэ-Нёл».

Нангк-Нёл, отрог хр. Ялпынг-Нёр (1). «Лиственничный отрог».

Нангк-Тит-Павыл, ур. на л. б. р. Ауспия. «Поселение у лиственницы». (букв.: «Поселение у основания лиственницы»).

Нёлпал-Сяхл, г. на хр. Ось-Нёр. «Вершина короткого отрога» (букв.: «Вершина половины отрога»).

Нёлпал-Сяхл-Сори, седл. на хр. Ось-Нёр. «Седловина у горы Нёлпал-Сяхл».

Нёлс, лев. пр. р. Вишера. Карт. Ниолс.

Нёлс(а)мас, г. в районе хр. Яныг-Ёмки. «Ноздря». Метафора. Между скалами на горе есть проходы, напоминающие ноздри.

Нёлс-Талях-Келыг, бол. в вершине р. Нёлс. «Болото в вершине реки Нёлс».

Нёлс-Талях-Ким, глухариный ток в вершине р. Нёлс. «Ток в вершине реки Нёлс».

Нёлс-Тит-Халь-Ур (*Нёлс-Халь-Ур*), г. на л. б. р. Нёлс. «Берёзовая гора в устье реки Нёлс».

Нёлс-Халь-Ур. То же, что Нёлс-Тит-Халь-Ур.

Нёлыг-Хал-Сяхл, г. 1) на хр. Яныг-Ёмки, 2) на хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Гора между двумя отрогами».

Нёрин-Павыл-Янгылма, бол. на пр. б. р. Лозьва ниже р. Вижай. «Болото у поселения Нёрина». Нёрин — антропоним.

Нёр-Ойка. 1) То же, что Тагт-Талях-Ялпынг-Нёр-Ойка. 2) То же, что Ялпынг-Нёр-Ойка (2). 3) То же, что Ось-Тагт-Талях-Нёр-Ойка. «Старик Урал» или «Хребет Старик».

Нингкв-Иив-Колынг-Сос, руч., лев. пр. р. Ивдель. «Ручей с домом из лиственницы».

Нингкв-Иив-Колынг-Тумп, о. на р. Ивдель. «Остров с домом из лиственницы».

Нингкв-Тусьтым-Воль, яма 1) в р. Сев. Тошемка, 2) в р. Вижай. «Яма, где поставлена лиственница».

Нингкв-Ур, г. на пр. б. р. Пома. «Лиственничная гора».

Нирынг-Келыг. То же, что Выгыр-Витупаг-Хал-Няр. «Болото с ивняком».

Нирынг-Сори, седл. на хр. Хоса-Тумп. «Седловина с ивняком».

Нирынг-Сори-Совт, г. вост. хр. Хоса-Тумп. «Возвышенность у седловины Нирынг-Сори».

Нирынг-Сори-Совт-Нёл, отрог г. Нирынг-Сори-Совт. «Отрог возвышенности Нирынг-Сори-Совт».

Нирынг-Сяхл, одна из вершин хр. Хоса-Тумп. «Вершина с ивняком».

Нор-Колынг-Суй, бор по р. Вижай. «Бор с бревенчатым домом».

Нор-Колынг-Суй-Ким, ток по р. Вижай. «Ток в бору Нор-Колынг-Суй».

Нор-Колынг-Сюпа, также *Яныг-Ультэм-Сяквур* (*Ультэм-Сяквур*), г. вост. устья руч. Вапс-Сос (1). «Горка с бревенчатым домом».

Нэрп-Виннэ-Нёл, сев. отрог г. Холат-Сяхл. «Отрог, где добывают (букв.: берут) краску».

Нэрп-Виннэ-Сори, седл. 1) То же, что Холат-Сяхл-Нэрп-Виннэ-Сори. 2) То же, что Хусь-Ойка-Нэрп-Виннэ-Сори.

Нэрп-Винн(э)-Сос, прав. пр. р. Лозьва выше р. Ушма. «Ручей, где добывают краску».

Нэрп-Винн(э)-Сос-Павыл, пос. по р. Лозьва выше устья р. Ушма. Карт., русск. Второй Северный. «Поселение у ручья Нэрп-Винн(э)-Сос».

Нэрп-Виннэ-Я, прав. пр. р. Муй. Карт. М. Мойва. «Река, где добывают краску». Река берет начало с седл. Хусь-Ойка-Нэрп-Виннэ-Сори.

Нэрпынг-Ховт-Люльнэ-Сос, также *Сальки-Ур-Алипал-Сос*, также *Яныг-Сос*, лев. пр. р. Тосам-Я (2). «Ручей, где стоит крашеная ёлка».

Нэт-Лёнгх-Воль, яма в р. Лозьва выше р. Вижай. «Яма возле дороги женщин». В старину устье р. Вижай у манси считалось священным, женщинам запрещалось там бывать, и они обходили его.

Нюли-Пыгынг-Сос, лев. пр. р. Тарыг-Ур-Сос. «Ручей с маленькими пихтами».

Нюли-Пыгынг-Сос-Ким, ток у руч. Нюли-Пыгынг-Сос. «Ток у ручья Нюли-Пыгынг-Сос».

Няврам-Люньсим-Сяхл-Ала, г., главная вершина хр. Чистоп. «Вершина горы, где плакал ребенок». По преданию, во время всемирного потопа на этой вершине спасся ребенок, который громко плакал. Остался незатопленным только участок вершины, в пределах которого был слышен плач ребенка.

Нялналп-Совт, г. в верховьях р. Сев. Сосьва. Толкования информантов расходятся. Одни считают, что нялнал — «древко стрелы». В таком случае топоним — метафорическое обозначение низкой, прямой, ровной горы. Другие информанты связывают название с растением нялнал-порыг.

Нял-Пахвтын-Керас, скала на л. б. р. Ивдель. «Скала, в которую пускают стрелу». По утверждению информанта, в скале имеется отверстие, напоминающее пробоину.

Няль-Унлын-Нёл, г. в верховьях р. Печора. «Отрог, на котором стоит слопец».

Нянька-Хайтум-Сяхл, также *Ось-Нёр-Овыл-Ахвас-Сяхл*, г. в южн. части хр. Ось-Нёр. «Гора, где бежала нянька». Название связано с мансийской женщиной, которая до замужества была нянькой в чужой семье.

Няп-Ангквынись-Тара-Лаквалтум-Керас, 1) скала на л. б. р. Тосам-Я (2), 2) скала на пр. б. р. Ивдель. «Скала, сквозь которую пробежали (букв.: прыгнули) лосенок с матерью». В обеих скалах имеются довольно большие отверстия.

Няртсов-Сори, седл. у хр. Пура-Мунит. «Болотистая седловина».

Няр-Ур. То же, что Сомъях-Унлын-Няр-Ур.

Няр-Ур-Сори, седл. между г. Авыспи-Тумп и г. Няр-Ур. «Седловина у горы Няр-Ур».

Няр-Ур-Сос. 1) То же, что Сомъях-Унлын-Няр-Ур-Сори-Сос; 2) лев. пр. р. Пурма. «Ручей у горы Няр-Ур».

Няр-Я. То же, что Няр-Я-Тур-Я. «Болотная река».

Няр-Я-Тур, оз. на пр. б. р. Ловынг-Я. «Озеро реки Няр-Я».

Няр-Я-Тур-Я (Няр-Я), прав. пр. р. Ловынг-Я. «Река озера Няр-Я-Тур».

Нятай-Тумп, г. ю.-зап. вершины р. Кул. Карт. Нятый-тумп, Нятый (?!) Тумп. «Гора олененка?»

Нята-Рохтум-Сори, седл. сев.-зап. вершины р. Вишера. «Седловина, где испугался олененок».

Нята-Рохтум-Сори-Сяхл (Нята-Рохтум-Сяхл), г. сев.-зап. вершины р. Вишера. Карт. Нята-рухтум-чахль. «Гора у седловины Нята-Рохтум-Сори».

Нята-Рохтум-Сори-Я, также *Нята-Рохтум-Сяхл-Я*, р. в районе г. Нята-Рохтум-Сори-Сяхл. «Река у седловины Нята-Рохтум-Сори».

Нята-Рохтум-Сяхл. То же, что Нята-Рохтум-Сори-Сяхл.

Нята-Рохтум-Сяхл-Я. То же, что Нята-Рохтум-Сори-Я. «Река у горы Нята-Рохтум-Сяхл».

Овра-Хусан-Я, лев. пр. р. Талт-Я. «Река с крутыми обрывами». *Овынг-Керас-Воль*, яма в р. Вижай. «Яма с быстрой водой у скалы».

Овынг-Я, 1) прав. пр. р. Печора. Карт. Ельма, русск. Елма, 2) прав. пр. р. Б. Тошемка. «Быстрая река».

Овынг-Я-Вата-Нёл, г. в верховьях р. Овынг-Я (1). «Отрог на берегу реки Овынг-Я».

Овынг-Я-Вата-Нёл-Сяхл, г. в верховьях р. Овынг-Я (1) «Вершина отрога Овынг-Я-Вата-Нёл».

Овынг-Я-Лох. То же, что Овынг-Я-Талых-Лох.

Овынг-Я-Талых-Лох (Овынг-Я-Лох), ур. в вершине р. Овынг-Я (1). «Лог в вершине реки Овынг-Я».

Овынг-Я-Талых-Пант-Сяхл (Пант-Сяхл), г. в вершине р. Овынг-Я (1). «Плоская гора в вершине реки Овынг-Я».

Овынг-Я-Талых-Сяхл, г. в вершине р. Овынг-Я (1). «Гора в вершине реки Овынг-Я».

Овынг-Я-Ур, г. в верховьях р. Б. Тошемка. «Гора у реки Овынг-Я».

Овыр-Сос, прав. пр. р. Яктыл-Я. «Крутой ручей».

Ойка-Сяхл, г., сев. вершина хр. Ялпынг-Нёр (2). Карт. Ойка-Чакл, Ойначакл, Ойка-Чакур, Ойко-Какур. «Гора Старик».

Олати-Керас, скала на л. б. р. Ивдель. «Скала Оладья». Метэфора. Скала очень ровная и гладкая.

Олмынг-Сос, лев. пр. р. Вижай. Карт. Олмын-Сос.

Олмынг-Сос-Талых-Ур, г. сев. устья р. Кул. «Гора в вершине ручья Олмынг-Сос».

Олыглалнэ-Тумп, г. у южн. конца хр. Тулымский Камень. «Гора, где бывают (останавливаются)».

Осьлейпанг-Сос, прав. пр. р. М. Тошемка. «Ящеричный ручей».

Осьлейпанг-Сос-Совт. То же, что Осьлейпанг-Сос-Талых-Совт.

Осьлейпанг-Сос-Совт-Нёл, отрог горы у руч. Осьлейпанг-Сос. «Отрог возвышенности у ручья Осьлейпанг-Сос».

Осьлейпанг-Сос-Талых-Совт (Осьлейпанг-Сос-Совт), также *Осьлейпанг-Сос-Талых-Ур*, г. в вершине руч. Осьлейпанг-Сос. «Возвышенность в вершине ручья Осьлейпанг-Сос».

Осьлейпанг-Сос-Талых-Ур. То же, что Осьлейпанг-Сос-Талых-Совт. «Гора в вершине ручья Осьлейпанг-Сос».

Осьлейпанг-Суй, ур. на пр. б. р. М. Тошемка. «Ящеричный бор».

Осьлейпанг-Суй-Ким, глухаринный ток в ур. Осьлейпанг-Суй. «Ток в урочище Осьлейпанг-Суй».

Осьлейпанг-Суй-Павыл, пос. на пр. б. р. М. Тошемка. «Поселение у урочища Осьлейпанг-Суй».

Осьлейпанг-Суйт-Овыл-Сос, прав. пр. р. М. Тошемка. «Ручей у начала ящеричных боров».

Ось-Нёр, хр. между верховьями р. Вишера и р. Сев. Тошемка. Карт., русск. Оше-ньер. «Узкий хребет».

Ось-Нёр-Ват-Ким, глухариный ток в южн. части хр. Ось-Нёр. «Ток у края хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл, также *Ось-Нёр-Патта*, южн. конец хр. Ось-Нёр. «Конец хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл-Ахвтас-Сяхл. То же, что Нянька-Хайтум-Сяхл. «Каменная гора в конце хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл-Келыг, также *Томпусум-Талых-Келыг*, *Ялпынг-Нёр-Овыл-Келыг* (*Ялпынг-Овыл-Келыг*), *Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп-Келыг* (*Ялпынг-Овыл-Тумп-Келыг*), бол. в верховьях р. Сев. Тошемка между хр. Ось-Нёр и хр. Ялпынг-Нёр-Ойка (2). «Болото у конца хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл, также *Ось-Нёр-Патта*, южн. конец хр. Ось-Нёр. «Ток у конца хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл-Саранпал-Нёл, отрог хр. Ось-Нёр с ю.-зап. стороны. «Западный отрог у конца хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл-Сос, прав. пр. р. Б. Тошемка. «Ручей у конца хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Овыл-Сос-Тит-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Яма в устье ручья Ось-Нёр-Овыл-Сос».

Ось-Нёр-Овыл-Ульпа-Пыгынг-Нёл, отрог хр. Ось-Нёр в южн. части. «Отрог с маленькими кедром в конце хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Пант-Сяхл (*Пант-Сяхл*), г. на хр. Ось-Нёр. «Плоская гора на хребте Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Патта. То же, что Ось-Нёр-Овыл. «Конец хребта Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Товилан-Сори, седл. у сев. конца хр. Ось-Нёр. «Седловина, где ответвляется хребет Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Товилан-Сяхл, г. в сев. части хр. Ось-Нёр. «Вершина, где ответвляется хребет Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Хомкинг-Лох (*Хомкинг-Лох*), ур. на хр. Ось-Нёр. «Лог с обрывом на хребте Ось-Нёр».

Ось-Нёр-Хоса-Ур-Нак (*Хоса-Ур-Нак*), г. на хр. Ось-Нёр. «Уступ длинной горы на хребте Ось-Нёр».

Ось-Тагт, прав. пр. р. Тавда. Карт., русск. Сосьва (Южная Сосьва). «Узкий Тагт».

Ось-Тагт-Талых-Нёр-Ойка, также *Нёр-Ойка*, *Ялпынг-Нёр-Ойка*, *Ялпынг-Нёр*, хр. в верховьях р. Южн. Сосьва. Карт., русск. Денежкин Камень. «Старик Урал в вершине реки Ось-Тагт».

Ось-Ур, 1) г. сев. хр. Лунт-Хусап, 2) г. на хр. Хоса-Тумп. «Узкая гора».

Пакв-Варн-Ур, также *Тосам-Я-Нёл*, г. в вершине р. Тосам-Я (1). «Гора, где добывают кедровые шишки».

Пакв-Варн-Урн-Миннэ-Сос, прав. пр. р. Ушма. «Ручей, идущий на гору Пакв-Варн-Ур».

Паквна, г. сев. хр. Чистоп. Карт. Пакна. «Нарост на дереве». Метафора.

Паквна-Нёлна-Миннэ-Сос, также *Паквна-Нёлна-Хахнэ-Сос*, прав. пр. р. Ушма. «Ручей, идущий на отрог горы Паквна».

Паквна-Нёлна-Хахнэ-Сос. То же, что *Паквна-Нёлна-Миннэ-Сос*. «Ручей, поднимающийся на отрог горы Паквна».

Паквна-Пуйпал-Сос, 1) также *Паквна-Сос*, прав. пр. р. Ушма, 2) прав. пр. р. Халяси-Я. «Ручей на задней стороне горы Паквна».

Паквна-Сори, седл. между хр. Чистоп и г. Паквна. «Седловина у горы Паквна».

Паквна-Сос. То же, что *Паквна-Пуйпал-Сос* (1). «Ручей у горы Паквна».

Пакин-Сори, также *Сисун-Хапк-Ур-Кол-Ёр-Сори*, *Хапк-Ур-Кол-Ёрынг-Сори*, седл. на хр. Чистоп южн. главной вершины. «Седловина Пакина». Пакин — фамилия манси.

Палатин-Тур, оз. на л. б. р. Талт-Я. «Плотинное озеро».

Паль-Сальки-Сос, прав. пр. р. М. Тошемка. «Ручей у густого ельника».

Паль-Совт, г. на пр. б. р. Ивдель. Русск. Петровская сопка. «Возвышенность с густым лесом».

Паль-Совт-Тумп, г. сев. устья р. Сулпа. «Гора у возвышенности с густым лесом».

Паль-Я, пр. р. Талт-Сов-Сяквур-Я. «Река с густым лесом».

Паль-Я-Талях-Нёл, отрог хр. Шемур с сев.-вост. стор. «Отрог в вершине реки Паль-Я».

Паль-Я-Талях-Сори, седл. на хр. Шемур. «Седловина в вершине реки Паль-Я».

Палякве, камень-останец на сев. конце хр. Чувальский Камень. «Овечка». Метафора.

Пангк-Совт, г. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Грязная возвышенность».

Пангк-Совт-Сос, руч. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Ручей у горы Пангк-Совт».

Пант-Керас-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у плоской скалы».

Пант-Сяхл, г. 1) То же, что Овынг-Я-Талях-Пант-Сяхл. 2) То же, что Яныг-Ёмки-Пант-Сяхл. 3) То же, что Мань-Ёмки-Пант-Сяхл. 4) То же, что Ось-Нёр-Пант-Сяхл. «Плоская гора».

Пант-Хас-Воль, плес 1) в р. Вижай, 2) в р. Сев. Тошемка. «Ровный мелкий плес».

Парт-Керас, скала на л. б. р. Тосам-Я (2). «Скала Доска». Метафора. Скала очень ровная и прямая.

Парт-Колынг-Сяквур, г. сев.-вост. хр. Косма. «Гора с дощаным домом».

Парт-Колынг-Сяхл, г. ю.-вост. р. Анчуг. Карт. Порт-Кал-Ур. «Гора с дощаным домом».

Парт-Колынг-Сяхл-Я, лев. пр. р. Ялпынг-Усь-Я (2). «Река у горы Парт-Колынг-Сяхл».

Пасар, мансийское название р. Вишера.

Пасар-Вата-Мунинг-Нёл, г. в вершине р. Вишера. «Отрог с камнями-останцами на берегу реки Пасар».

Пасар-Вата-Мунинг-Нёл-Сяхл, г. в верховьях р. Вишера. «Вершина на отроге Пасар-Вата-Мунинг-Нёл».

Пасар-Вата-Павыл, бывш. манс. пос. в устье р. Муй. «Поселение на берегу реки Пасар».

Пасар-Лох. То же, что Пасар-Талях-Лох.

Пасар-Талях-Лох (Пасар-Лох), ур. в вершине р. Вишера. «Лог в вершине реки Пасар».

Паспынг-Келыг, бол. на пр. б. р. Талт-Я. «Болото с развилкой».

Пас-Сос, лев. пр. р. М. Сосьва. «Крайний (пограничный?) ручей».

Патрон-Ловтэн-Сос, прав. пр. р. Пома. «Ручей, где чистят патроны». На берегу ручья очень мелкий песок, которым манси иногда чистят патроны.

Пать-Янгкылма, также *Савма-Янгкылма*, бол. на л. б. р. Вижай. Карт. Пать-Яныг. «Болото Мешок»? Метафора?

Пахвынг-Лох-Тит-Павыл, бывш. пос. южн. пос. Талт-Я-Павыл. «Поселение в конце широкого лога».

Пахвынг-Сос, лев. пр. р. Сев. Сосьва. «Широкий ручей».

Пахвынг-Сос-Талях-Янгкылма, бол. в басс. р. Сев. Сосьва сев.-зап. оз. Ики-Пурум-Тур. «Болото в вершине ручья Пахвынг-Сос».

Паял-Павыл-Сос, лев. пр. р. Анчуг. «Ручей у поселения Павла».

Пелас, лев. пр. р. Вишера. Карт., русск. Вёлс.

Пелас-Талях-Келыг, бол. в вершине р. Вёлс. «Болото в вершине реки Вёлс».

Пернанг-Лёнгх-Янгкылма, также *Пори-Лёнгх-Янгкылма*, бол. на пр. б. р. Лозьва сев.-вост. устья р. Ахтыл. «Болото у дороги с перекрестком». Здесь пересекаются несколько дорог.

Пернанг-Нёл, отрог хр. Ось-Нёр в южн. части. «Отрог с крестом». Рассказывают, что здесь когда-то потерялся зырянский мальчик (по утверждениям некоторых информантов — девочка), которого так и не удалось найти. В этом месте поставили крест.

Пернанг-Нёл-Ким, тетеревиный ток на хр. Ось-Нёр. «Ток у отрога Пернанг-Нёл».

Пернанг-Нёл-Сяхл, г. на хр. Ось-Нёр около г. Люньси-Сяхл. «Вершина отрога Пернанг-Нёл».

Песа, г. по л. б. р. Тосам-Я (2). Карт., русск. Пеша.

Песер, мансийское название р. Печора.

Песер-Нёл, г. сев. г. Лунт-Хусап. «Отрог у Печоры».

Песер-Русь-Пакв-Варын-Сос, лев. пр. р. Тукта. «Ручей, где добывает кедровые шишки русский с Печоры».

Песер-Талях-Лох, ур. в вершине р. Печора. «Лог в вершине реки Песер».

Песер-Талях-Сори, седл. в вершине р. Печора. «Седловина в вершине реки Песер».

Песер-Талях-Сяхл, г. в вершине р. Печора. Карт. Печерья-Талях-Чахль. «Гора в вершине реки Песер».

Песер-Унтмит-Ваглын-Нёл, также *Яныг-Ёмки-Унтмит-Ваглын-Нёл*, г. на зап. стор. хр. Яныг-Ёмки. «Отрог, по которому спускается печорская дорога».

Песер-Я, прав. пр. р. Б. Тошемка. Карт. Печерья.

Песер-Я-Тит-Ультэм-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Яма у горельника возле устья реки Песер-Я».

Песер-Я-Ур, г. на пр. б. р. Песер-Я. «Гора у реки Песер-Я».

Пес-Павыл, бывш. пос. на пр. б. р. Ивдель. Карт., русск. Юртище. «Старое поселение».

Пес-Павыл-Сос, лев. пр. руч. Вапс-Сос (1). «Ручей у старого поселения». У этого ручья было некогда мансийское поселение.

Пес-Павыл-Суй, ур. сев. устья р. Тукта. «Бор у старого поселения».

Пес-Павыл-Суй-Ким, глухариный ток сев. устья р. Тукта. «Ток у бора Пес-Павыл-Суй».

Пес-Павыл-Халь-Ур. То же, что Лусум-Халь-Ур. «Березовая гора у старого поселения».

Пес-Талт-Я-Павыл, бывш. пос. на пр. б. р. Талт-Я. «Поселение у старицы реки Талт-Я».

Пес-Талт-Я-Павыл-Сос, лев. пр. р. Талт-Сов-Я. «Ручей у поселения Пес-Талт-Я-Павыл».

Петропавловски-Сос, прав. пр. р. Лозьва ниже р. Ауспия. «Петропавловский ручей». Русское название, усвоенное манси.

Пил-Ватнэ-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма, где собирают ягоды».

Пил-Ватнэ-Сяквуур, г. ю.-зап. хр. Тарыг-Нёр. «Гора, где собирают ягоды».

Пипки-Нёл, отрог хр. Ялпынг-Нёр (2).

Писаль-Нёл, г. сев.-зап. г. Койш. «Ружейный отрог» или «Отрог Ружьё». Метафора?

Пома, также Пума, лев. пр. р. Ивдель.

Пома-Павыл, бывш. пос. в вершине р. Пома. «Поселение у реки Пома».

Пома-Тит-Павыл, бывш. пос. в устье р. Пома. «Поселение в устье реки Пома».

Пома-Тур, также *Пума-Тур*, оз. в вершине р. Пома. «Озеро реки Пома».

Пом-Ур, г. на л. б. р. Пома.

Пори-Лёнх-Янгкылма. То же, что Пернанг-Лёнх-Янгкылма. «Болото у поперечной дороги». Здесь пересекаются несколько дорог.

Пори-Я, прав. пр. р. Пома. «Поперечная река».

Пор-Сос, лев. пр. р. Тукта. Карт. Нор-Сос. «Икряной ручей».

Пор-Сос-Ват-Келыг, бол. по руч. Пор-Сос. «Болото у ручья Пор-Сос».

Пор-Сос-Талых-Келыг. То же, что Вапс-Сос-Талых-Келыг. «Болото в вершине ручья Пор-Сос».

Порыг-Тотнэ-Сори, седл. в районе г. Лунт-Хусап. «Седловина,

куда носят порыг». Растение порыг, употребляемое манси в пищу, растет ниже седловины, где обычно располагается стоянка, и туда его приходится нести.

Порыг-Тотнэ-Сори-Сяхл (Порыг-Тотнэ-Сяхл), г. в районе г. Лунт-Хусап. Карт. Поритотне. «Гора у седловины Порыг-Тотнэ-Сори».

Порыг-Тотнэ-Сори-Ти-Овыл-Сяхл, г. с зап. стор. седл. Порыг-Тотнэ-Сори. «Гора у этого конца седловины Порыг-Тотнэ-Сори».

Порыг-Тотнэ-Сори-Я, прав. пр. р. Лозьва. «Река у седловины Порыг-Тотнэ-Сори».

Порыг-Тотнэ-Сяхл. То же, что Порыг-Тотнэ-Сори-Сяхл.

Порыг-Хум-Таквсилтам-Сяхл, одна из вершин хр. Хоса-Тумп. «Гора, где осеневал (т. е. жил осенью) Порыг-Хум». Порыг-Хум — прозвище жившего когда-то здесь охотника-манси. По рассказам старожилов, прозвище было дано за то, что он любил говорить о себе: «Я прямой, как порыг».

Пор-Я, лев. пр. р. Ракт-Сори-Я. «Икряная речка».

Пос-Ус-Нильтанг, ур. на л. б. р. Вижай. «Обрыв у светлого города».

Посынг-Витуп-Тур, оз. южн. устья р. Талт-Я. «Озеро со светлой водой».

Пувсь, лев. пр. р. Пелас. Карт., русск. Посьмак.

Пувыр-Нёл, 1) отрог хр. Чистоп, 2) г. в вершине р. Пурма. «Круглый отрог».

Пума. То же, что Пома.

Пума-Тур. То же, что Пома-Тур. «Озеро реки Пума».

Пума-Турна-Миннэ-Сос, пр. р. Пума. «Ручей, идущий к озеру Пума-Тур».

Пума-Янгкылма, бол. в верх. теч. р. Пума. «Болото у реки Пума».

Пум-Маньгтан-Сос, прав. пр. руч. Вапс-Сос (1). «Ручей, где рвут траву». По сообщениям информантов, из травы, растущей возле этого ручья, получают хорошие стельки для обуви.

Пум-Саим-Нёл, также *Пум-Салинг-Нёл*, *Пум-Сали-Нёл*, отрог восточнее г. Лунт-Хусап. Карт. Пумы-Сали-Ньер. «Отрог, где сгнила трава». Вероятно, топоним подвергся деэтимологизации, на что указывает значительное расхождение устных форм.

Пум-Саим-Нёл-Сори, седл. с вост. стор. г. Лунт-Хусап. «Седловина у отрога Пум-Саим-Нёл».

Пум-Салинг-Нёл. То же, что Пум-Саим-Нёл. «Травяной олений отрог».

Пум-Сали-Нёл. То же, что Пум-Саим-Нёл. «Травяной олений отрог».

Пуп-Апсиквынг-Ахвтас, камень в вершине руч. Тарыг-Ур-Сос. «Медвежий камень».

Пуп-Унлын-Я, лев. пр. р. Сев. Тошемка. Карт. М. Тошемка. «Река, где стоит идол».

Пура-Мунит. То же, что Пура-Мунит-Ур.

Пура-Мунит-Ур (*Пура-Мунит*), г. в вершине р. Пурма. Карт. Пурра-Монит-Урр. Первый компонент названия (Пура) неясен. Непонятно, почему в качестве номенклатурного термина употреблен *ур* (лесистая гора): в данном случае гора совершенно голая.

Пура-Мунит-Я, лев. пр. р. Хос-Я. «Река у горы Пура-Мунит».

Пурап, хр. Карт., русск. Кваркуш.

Пурлахтын-Сори, седл. на хр. Ялпынг-Нёр (2) между г. Ойка-Сяхл и г. Эква-Сяхл. «Седловина, на которой приносят жертвы».

Пурма, лев. пр. р. Ушма.

Пурма-Келыг, бол. на пр. б. р. Пурма. «Болото у реки Пурма».

Пурма-Лох. То же, что Пурма-Тальях-Лох.

Пурма-Тальях-Лох (Пурма-Лох), ур. в вершине р. Пурма. «Лог в вершине реки Пурма».

Пурма-Тальях-Мунинг-Нёл, г. в верховьях р. Пурма. «Отрог с камнями-останцами в вершине реки Пурма».

Пурма-Тит-Нанг-Сяхл, г. в устье р. Пурма. «Лиственничная гора в устье реки Пурма».

Путкыс, г. зап. хр. Косма.

Путкыс-Я, прав. пр. р. Анчуг. «Река у горы Путкыс».

Пут-Тумп, хр. на пр. б. р. Вёлс. «Гора Котёл». Метафора.

Пут-Тумп-Лох, котловина, образуемая хр. Пут-Тумп. «Лог у хребта Пут-Тумп».

Пут-Тумп-Лох-Я, прав. пр. р. Вёлс. «Река в логу Пут-Тумп-Лох».

Ракт-Сори, седл. 1) на хр. Яныг-Ёмки, 2) на хр. Исирум, 3) на хр. Хоса-Тумп. Карт. Раксарчахл. «Глиняная седловина».

Ракт-Сори-Я, 1) лев. пр. р. Муй-Я, 2) прав. пр. р. Ивдель. «Река у седловины Ракт-Сори».

Рипрасэнка-Сос, лев. пр. р. Ивдель. Карт., русск. Преображенка. Русское название, усвоенное манси.

Рохн-Эква-Ахвас, камень в р. М. Тошемка. «Камень женщины (по прозвищу) Рохн-Эква». Рохн-Эква («Кричащая женщина») — прозвище женщины с громким голосом; часто кричавшей при разговоре.

Русь-Ма-Колынг-Сос, лев. пр. р. Талт-Я. «Ручей с русской землянкой».

Русь-Петя-Тумп, о. на р. М. Тошемка. «Остров человека (по прозвищу) Русь-Петя». Русь-Петя («Русский Петя») — прозвище охотника-манси.

Рутник-Янгкылма, бол. сев. пос. Талт-Я-Павыл. «Болото у рудника».

Савак-Сапынг-Нёл, г. зап. вершины р. Вишера. «Отрог, где стоят подпорки (сушил для мяса)».

Савма, прав. пр. р. Сев. Тошемка. Карт. Саума.

Савма-Лёнгх-Я, лев. пр. р. Савма. «Река у дороги к реке Савма».

Савма-Тит-Алипал-Керас-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма у скалы выше устья реки Савма».

Савма-Тит-Керас, скала по р. Сев. Тошемка. «Скала в устье реки Савма».

Савма-Тит-Керас-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма у скалы в устье реки Савма».

Савма-Тит-Луипал-Хоса-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Длинный плёс ниже устья реки Савма».

Савма-Тит-Павыл, бывш. пос. в устье р. Савма. «Поселение в устье реки Савма».

Савма-Янгкылма. То же, что Пать-Янгкылма. «Болото у реки Савма».

Сав-Павыл-Лёнгх-Сунт-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма, где выходит дорога от многих поселений».

Сав-Павыл-Тур, оз. в басс. р. Витынг-Ятья. «Озеро у места, где много поселений». См. Сав-Павыл-Ур.

Сав-Павыл-Ур, г. на пр. б. р. Лозьва выше устья р. Сев. Тошемка. «Гора, на которой много поселений». Рассказывают, что живший здесь некогда манси Елесин часто менял место поселения и построил дома в нескольких местах. По другим сведениям, раньше здесь были поселения, в которых жили разные мансийские семьи. В настоящее время мансийских поселений в этом месте нет.

Саимпумынг-Керас, также Хосьманынг-Керас, скала по л. б. р. Ивдель. «Луковая скала».

Сакваляп-Суй-Ур, г. сев. хр. Чистоп. «Гора сорочьего бора».

Сак-Лаим-Сори, седл. в вершине р. Вишера. «Седловина, где бросили бусы».

Сак-Лаим-Сори-Сяхл, г. в вершине р. Вишера. «Гора у седловины Сак-Лаим-Сори».

Салатум, также *Салáтум*, г. сев. устья р. Тукта. Карт. Салатим.

Салáтум. То же, что Салатум.

Салатум-Овыл-Ким, тетеревиный ток у г. Салатум. «Ток у конца горы Салатум».

Салинг-Хум-Катэ-Пелым-Нёл, г. зап. хр. Ялпынг-Нёр (2). Карт. г. Ишерим (см. Исирум). «Отрог, где пастух (чем-то) проткнул свою руку».

Салипал-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Яма половины оленя». Во время ледохода здесь разрезало льдинами пополам провалившегося оленя.

Сали-Тарган-Няр, бол. в вершине руч. Митри-Колсупынг-Сос. «Болото, куда пускают оленей». Когда манси приезжали в пос. Тосам-Я-Павыл, оленей на время пребывания в поселке пускали кормиться на это болото.

Сальки-Ур, г. по л. б. р. Тосам-Я (2). «Ельничная гора».

Сальки-Ур-Алипал-Сос. То же, что Нэрпынг-Ховт-Люльнэ-Сос. «Ручей выше (по течению реки Тосам-Я) горы Сальки-Ур».

Сампал-Сяхл, г. на хр. Ось-Нёр. «Одноглазая гора». Метафора. Вершина горы несколько сдвинута, что и создает асимметрию.

Сампал-Сяхл-Алипал-Сори, седл. на хр. Ось-Нёр. «Седловина южнее горы Сампал-Сяхл».

Сампал-Сяхл-Ахвтасынг-Нёл. То же, что Виська-Люльнэ-Нёл. «Каменистый отрог горы Сампал-Сяхл».

Сампал-Сяхл-Ват-Ким, глухариный ток у г. Сампал-Сяхл. «Ток у горы Сампал-Сяхл».

Сампал-Сяхл-Луипал-Сори, седл. на хр. Ось-Нёр. «Седловина севернее горы Сампал-Сяхл».

Сампал-Сяхлн-Миннэ-Я (*Сампал-Сяхл-Я*), 1) пр. р. М. Тошемка, 2) пр. р. Нёлс. «Река, идущая на гору Сампал-Сяхл».

Сампал-Сяхл-Саранпал-Нёл. То же, что Виська-Люльнэ-Нёл. «Западный отрог горы Сампал-Сяхл».

Сампал-Сяхл-Я. То же, что Сампал-Сяхлн-Миннэ-Я.

Сангквлинг-Сос, 1) лев. пр. р. М. Тошемка, 2) лев. пр. р. Мань-Тосам-Я. «Ручей с кочками».

Сангквлинг-Ярись, лев. пр. р. Выгыр-Витуп-Я. «Речушка с кочками».

Сапса. То же, что Сапса-Ус.

Сапса-Ус (*Сапса*), город в ниж. теч. р. Ивдель. Карт., русск. Ивдель.

Саран-Сомъяхынг-Нёл, отрог хр. Ось-Нёр с зап. стор. «Отрог с зырянским амбаром».

Саран-Сомъяхынг-Нёл-Сяхл, г. на хр. Ось-Нёр. «Гора на отроге Саран-Сомъяхынг-Нёл».

Сас-Варн-Ур-Сяхл, г. сев. хр. Косма. «Вершина горы, где делают бересту (для покрытия чума)».

Састум-Тумп, г. зап. г. Хусь-Ойка. «Ровная гора».

Сат-Йикварпалынг-Сос, 1) лев. пр. руч. Вапс-Сос (1), 2) прав. пр. руч. Пор-Сос. «Ручей с семью вывернутыми корнями».

Сат-Лув-Алым-Няр, бол. сев.-зап. хр. Тагт-Талях-Нёр-Ойка. «Болото, где убили семь лошадей».

Сат-Лунт-Хайтум-Керас, скала по прав. бер. р. Ивдель. «Скала, по которой бежали семь гусей». По сообщению информантов, по скале идет ложбина, напоминающая гусиную дорожку; согласно преданию, эта дорожка была протоптана семью гусями, которые, забежав на скалу, полетели дальше.

Сат-Нангк-Люльнэ-Павыл-Ёр (*Сат-Нангк-Павыл-Ёр*), бывш. пос. в верховьях Лозьвы. «Место поселения, где стоят семь лиственниц».

Сат-Нангк-Павыл-Ёр. То же, что Сат-Нангк-Люльнэ-Павыл-Ёр.

Сат-Нангк-Павыл-Халь-Ур (*Сат-Нангк-Халь-Ур*), ур. на пр. б. р. Лозьва выше р. Ауспия. «Березовая гора у поселения возле семи лиственниц».

Сат-Нангк-Халь-Ур. То же, что Сат-Нангк-Павыл-Халь-Ур.

Сат-Пирва-Хайтум-Керас, скала на пр. б. р. Ивдель. «Скала, где бежали семь чирков».

Сат-Русь-Экв-Хангхалтапынг-Керас, скала на л. б. р. Ивдель.

«Скала с лестницей семи русских баб». Часть скалы напоминает лестницу, по которой, согласно легенде, пытались подняться на скалу семь русских женщин.

Сат-Соруп-Хайтум-Хас-Воль, плес в р. М. Тошемка. «Мелкий плес, где бежали семь лосей».

Сат-Ханглап, пережат 1) по р. Лозьва ниже р. Ушма, русск. Чёрный пережат, 2) по р. Вижай. «Семь пережатов».

Сат-Хум-Хайтум-Лох, ур. зап. г. Лунт-Хусап. «Лог, где бежали семь мужиков». Согласно преданию, по этому логу, соревнуясь, бежали к вершине г. Лунт-Хусап семь мужчин. Добежал только один, который и выиграл соревнование.

Сат-Хум-Хайтум-Лох-Нёл, г. зап. г. Лунт-Хусап. «Отрог у лога Сат-Хум-Хайтум-Лох».

Сат-Хум-Хайтум-Лох-Я, пр. р. Овынг-Я (1). «Река в логу Сат-Хум-Хайтум-Лох».

Сёинг-Нэ-Люньсим-Сяхл, также *Соим-Нэ-Люньсим-Сяхл*, (чаще) *Люньси-Сяхл*, г. на хр. Ось-Нёр в верховьях р. М. Тошемка. «Гора, где плакала женщина Сёинг-Нэ». Согласно мансийской легенде, плакала женщина, которая заблудилась там в дождь и туман. Потом оказалось, что дом рядом.

Сёлынг-Ойка-Сос, прав. пр. руч. Пор-Сос. «Ручей человека (по прозвищу) Сёлынг-Ойка». Сёлынг-Ойка — «Богатый человек».

Семан-Сос, пр. р. Вижай. «Семенов ручей».

Сенгкр-Колынг-Ур (*Сенгкр-Ур*), г. по пр. б. р. Тукта. Карт. Чёнг-Ур, Чёнгр-Ур. Некоторые информанты считают, что Сенгкр — имя жившего здесь некогда старика-охотника. Если это так, то перевод названия — «Гора с домом (человека по имени) Сенгкр».

Сенгкр-Сос. То же, что Сенгкр-Ур-Сос.

Сенгкр-Ур. То же, что Сенгкр-Колынг-Ур.

Сенгкр-Ур-Сос (*Сенгкр-Сос*), прав. пр. р. Тукта. «Ручей у горы Сенгкр-Ур».

Сёпыр-Лаглынг-Суй, бор по л. б. р. Выгир-Витуп (1). «Бор с глухаринной ногой». На одном из деревьев изображена глухаринная нога в знак того, что здесь добыли глухаря.

Сёпыр-Няр, бол. 1) по л. б. р. Вижай, 2) в вершине р. Тольт-Я. «Глухаринное болото».

Сёпыр-Я, прав. пр. р. Ушма. Карт. Чопорья. «Глухаринная река».

Сёпыр-Я-Нёл, отрог хр. Чистоп с сев.-вост. стор. «Отрог у реки Сёпыр-Я».

Сёпыр-Я-Нёл-Совт, г. сев.-вост. хр. Чистоп. «Возвышенность у отрога Сёпыр-Я-Нёл».

Сёпыр-Я-Нёл-Совтна-Миннэ-Я, прав. пр. р. Ушма. «Река, идущая на возвышенность Сёпыр-Я-Нёл-Совт».

Сёпыр-Я-Нёл-Сори, седл. на сев.-вост. стор. хр. Чистоп. «Седловина у отрога Сёпыр-Я-Нёл».

Сёпыр-Я-Нёл-Сори-Сюпа, г. вост. отрога Сёпыр-Я-Нёл. «Вершинка у седловины Сёпыр-Я-Нёл-Сори».

Сёпыр-Я-Нёл-Тальхынг-Ахвтас-Сюпа, г. в сев. части хр. Чистоп. «Острая каменная вершинка у отрога Сёпыр-Я-Нёл».

Сёр-Пыг-Нёл, отрог г. Ойка-Сяхл с вост. стор. «Отрог сына Сёр(а)». Сёр (букв. «шар») — прозвище женщины (по другим сведениям, — мужчины).

Сёрыл, лев. пр. р. Пелас. Карт., русск. Чурал.

Сесва-Питинг-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма с гнездом сесвы». Сесва — маленькая чёрная птица, живущая около воды.

Сехотал-Ойка, яма в руч. Вапс-Сос (1). Сехотал-Ойка — имя человека.

Сёхри-Нёл, г. в верховьях р. Печора. «Отрог Нож». Метафора.

Сивтаринг-Воль, яма в р. Сев. Тошемка.

Симри-Вонгха, яма в р. Ангкватахтыглан-Ахвтас-Сяхл-Я. «Окуневая яма». В реке много хариусов. В этой яме однажды поймали окуня, что и послужило причиной названия.

Сим-Сяхл. 1) То же, что Мань-Ёмки-Сим-Сяхл. 2) То же, что Яныг-Ёмки-Сим-Сяхл.

Сиппа-Янгкылма, бол. по л. б. р. Талт-Я.

Сиппа-Янгкылм-Талт, ур. на пр. б. р. Ивдель. «Пристань у болота Сиппа-Янгкылма».

Сисуп, хр. зап. устья р. Сев. Тошемка. Карт., русск. Чистоп. По легенде, во время всемирного потопа на этом хребте сохранилась сухая площадка (на слышимость плача ребенка), где спаслось пять мансийских семей. Находившийся там младенец громко плакал, что, по словам манси, и легло в основу названия: манс. сисгункве «визжать, вопить».

Сисуп-Ала, вершина, хр. Чистоп. «Вершина хребта Сисуп».

Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл (*Ахвтас-Сюпанг-Нёл*), также *Тосам-Ятья-Нёл*, отрог хр. Чистоп с вост. стор. «Отрог хребта Сисуп с каменной вершинкой».

Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл-Сяхл, г. в вост. части хр. Чистоп. «Вершина на отроге Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл».

Сисуп-Вати-Нёл. То же, что Сисуп-Вати-Нёлсуп. «Короткий отрог хребта Сисуп».

Сисуп-Вати-Нёлсуп (*Сисуп-Вати-Нёл*), отрог хр. Чистоп с сев.-вост. стор. «Короткий отрог хребта Сисуп» (букв.: «Короткая половина отрога хребта Сисуп»).

Сисуп-Маньнув-Сяхл, г. на хр. Чистоп. «Меньшая вершина хребта Сисуп». Ср. Сисуп-Яныг-Сяхл.

Сисуп-Мань-Овра-Я, лев. пр. р. Халяси-Я. «Малая крутая река у хребта Сисуп».

Сисуп-Овыл, южн. конец хр. Чистоп. «Конец хребта Сисуп».

Сисуп-Овыл-Сяхл, г. на южн. конце хр. Чистоп. «Гора на конце хребта Сисуп».

Сисуп-Састум-Нёл, отрог хр. Чистоп с сев.-вост. стор. «Ровный отрог хребта Сисуп».

Сисуп-Тара-Олнэ-Лёх, дорога от р. Лозьва к хр. Ось-Нёр. «Дорога, идущая через хребет Сисуп».

Сисуп-Ульпанг-Совт, также *Сисуп-Ульпанг-Ур*, г. в сев. части хр. Чистоп. «Кедровая возвышенность на хребте Сисуп».

Сисуп-Ульпанг-Ур. То же, что *Сисуп-Ульпанг-Совт*. «Кедровая гора на хребте Сисуп».

Сисуп-Хапк-Ур, отрог хр. Чистоп с зап. стор. «Осиновая гора у хребта Сисуп».

Сисуп-Хапк-Ур-Кол-Ёр-Сори (*Сисуп-Хапк-Ур-Сори*, *Хапк-Ур-Кол-Ёр-Сори*). То же, что Пакин-Сори. «Седловина, где был дом, у отрога Сисуп-Хапк-Ур».

Сисуп-Хапк-Ур-Сори. То же, что *Сисуп-Хапк-Ур-Кол-Ёр-Сори*. *Сисуп-Хоса-Сори*, седл. в южн. части хр. Чистоп. «Длинная седловина на хребте Сисуп».

Сисуп-Яныг-Овра-Я, лев. пр. р. Халяси-Я. «Большая крутая река у хребта Сисуп».

Сисуп-Яныг-Сори, седл. на хр. Чистоп. «Большая седловина на хребте Сисуп».

Сисуп-Яныг-Сяхл, главная вершина хр. Чистоп. «Большая вершина хребта Сисуп». Ср. *Сисуп-Маньнув-Сяхл*.

Соим-Нэ-Люньсим-Сяхл. То же, что Сёинг-Нэ-Люньсим-Сяхл. «Гора, где плакала женщина Соим-Нэ».

Сома-Ханнэ-Керас-Вата, ур. на л. б. р. М. Тошемка. «Берег у отвесно обрывающейся скалы» (букв.: «Берег скалы, висящей прямо»).

Сомъях-Унлын-Няр-Ур (*Няр-Ур*), г. на пр. б. р. Ауспия. «Лысая гора, где стоит амбар».

Сомъях-Унлын-Няр-Ур-Сори, седл. у г. Сомъях-Унлын-Няр-Ур. «Седловина у горы Сомъях-Унлын-Няр-Ур».

Сомъях-Унлын-Няр-Ур-Сори-Сос, также *Няр-Ур-Сос*, прав. пр. р. Ауспия. «Ручей у седловины Сомъях-Унлын-Няр-Ур-Сори».

Сомъяхынг-Нёл, -г. в вершине р. Пурма. «Отрог с амбаром». На вершине стоит камень-останец, по форме напоминающий амбар.

Сомъяхынг-Нёл-Патта-Тумп, г. зап. г. Сомъяхынг-Нёл. «Гора у конца отрога Сомъяхынг-Нёл».

Сомъяхынг-Нёл-Патта-Тумп-Сяхл, г. зап. г. Сомъяхынг-Нёл. «Вершина горы у конца отрога Сомъяхынг-Нёл».

Сомъяхынг-Нёл-Патта-Тумп-Сяхл-Сори, седл. зап. г. Сомъяхынг-Нёл. «Седловина у горы Сомъяхынг-Нёл-Патта-Тумп-Сяхл».

Сомъяхынг-Нёл-Сори, седл. на зап. стор. г. Сомъяхынг-Нёл. «Седловина на отроге Сомъяхынг-Нёл».

Сомъяхынг-Нёл-Сяхл, вершина г. Сомъяхынг-Нёл. «Гора на отроге Сомъяхынг-Нёл».

Сомъяхынг-Нёл-Сяхл-Я, прав. пр. р. Пура-Мунит-Я. «Река у горы Сомъяхынг-Нёл-Сяхл».

Сомъяхынг-Ур, г. между устьями рек Сулпа и Ахтыл. «Гора с амбаром».

Сомыр-Воль-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров у ямы Со-мыр».

Сонгралтахтым-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма, где по-дрались».

Сонгыльтан, лев. пр. р. Южн. Сосьва. Карт., русск. Шегульта́н.

Сопр-Экв-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма женщины-духа Сопр-Экв».

Сопр-Экв-Ур, г. на пр. б. р. Сев. Тошемка. Карт. Сопрекур, Сопекур. «Гора женщины-духа Сопр-Экв».

Сорат-Экв-Ахвтаспал, место на л. б. р. Вижай. «Половина камня старухи Сорат». Сорат — антропоним.

Сорни-Хилн-Сос, прав. пр. р. Вижай. «Ручей, где копают золото».

Сортынг-Лох, залив руч. Халь-Няг-Тэнэ-Сос. «Щучий залив».

Сортынг-Лох-Ур, г. вост. хр. Сисуп. Карт. г. Верблюжья. «Гора у залива Сортынг-Лох».

Сортынг-Лох-Ур-Тальхынг-Нангк-Сяхл, южн. вершина г. Сортынг-Лох-Ур. «Острая листовенничная вершина горы Сортынг-Лох-Ур».

Сортынг-Тур, оз. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Щучье озеро».

Соруп-Аньт-Тусьтым-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма, где поставили лосиные рога».

Соруп-Аньт-Тусьтым-Керас, скала по р. Сев. Тошемка. «Скала, где поставили лосиные рога».

Соруп-Емнэ-Сори, седл. сев. г. Люньси-Сяхл. «Седловина, где ходят лоси». В этом месте лоси переходят хребет Ось-Нёр.

Соруп-Тахамтам-Керас, скала на пр. б. р. Сев. Тошемка. «Скала, с которой скатился лось».

Соруп-Хайтум-Керас-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Яма у скалы, где убежал лось».

Сосва-Эргум-Яльмынгк, отрог хр. Тарыг-Нёр с зап. стор. «Каменная осыпь, где пел Сосва». Сосва — прозвище старика-манси.

Сосыг-Йивынг-Сос, 1) пр. руч. Тарыг-Ур-Сос, 2) лев. пр. р. Яктыл-Я. «Смородиновый ручей».

Сув-Ерынг-Тарыг-Ур, г. по л. б. р. Тосам-Я (2). «Сосновая гора, где было лосиное пастбище».

Суй-Исьпан-Ур-Сяхл, г. на пр. б. р. Сев. Тошемка. «Вершина горы человека по прозвищу Суй-Исьпан». Суй-Исьпан («Боровой Степан») — прозвище охотника-манси.

Суйт-Овыл-Сос, лев. пр. р. Ауспия. «Ручей у конца сосновых боров».

Сулпа, лев. пр. р. Лозьва в верх. теч. Карт. Сульпа.

Сулпа-Талых-Ахвтас-Сяхл, г. в вершине р. Сулпа. «Каменная гора в вершине реки Сулпа».

Сун-Унлын-Нёл, г. зап. хр. Тумп-Янгк. «Отрог, где стоит нарта».

Сура, г. по пр. б. р. Мань-Тосам-Я.

Сустахтын-Ахвтас-Сяхл, г. на хр. Яныг-Ёмки. «Каменная гора, где делят (оленей)». Оленей летом пасут в одном стаде. Осенью каждый владелец забирает своих оленей.

Сустахтын-Нёл, г. на хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Отрог, где делят (олений)». Ср. *Сустахтын-Ахвтас-Сяхл*.

Сустахтын-Нёл-Тальхынг-Ахвтас-Сюпа, г. на хр. Маньси-Хумит-Нёл. «Острая каменная вершинка у отрога Сустахтын-Нёл».

Сустахтын-Пант-Сяхл, г. между хр. Яныг-Ёмки и г. Нята-Рохтум-Сори-Сяхл. «Плоская гора, где делят (олений)». Ср. *Сустахтын-Ахвтас-Сяхл*.

Сэм-Ур, хр. сев. хр. Ось-Тагт-Талых-Нёр-Ойка. Карт., русск. Шемур. «Черная гора». Ср. русское название р. Черная, которая берет начало здесь.

Сэм-Ур-Овыл-Яльмынгк, отрог хр. Шемур с сев.-вост. стор. «Каменная осыпь на конце хребта Сэм-Ур».

Сэм-Ур-Сиспал-Я, прав. пр. р. Талт-Я. Русск. р. Банная. «Река позади хребта Сэм-Ур».

Сэм-Ур-Уланг-Нёл, отрог хр. Шемур с вост. стор. «Отрог с загородкой у хребта Сэм-Ур».

Сэм-Ур-Ультэм-Нёл, отрог хр. Шемур с южн. стор. «Горелый отрог хребта Сэм-Ур».

Сэм-Ур-Яны-Сяхл, вершина хр. Шемур. «Большая вершина хребта Сэм-Ур».

Сэмыл-Керас-Воль, яма 1) в р. Сев. Тошемка, 2) в р. Б. Тошемка, 3) в р. Вижай. «Яма у черной скалы».

Сэмыл-Керас-Воль-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров у ямы Сэмыл-Керас-Воль».

Сэмыл-Сюмпалынг-Сос, также *Халинг-Сос*, лев. пр. руч. Вапс-Сос (1). «Ручей с черным черпачком». Манси обычно оставляют берестяные черпачки в местах, где тропа переходит через ручей.

Сэмыл-Сяквур, хр. по л. б. р. Тосам-Я (2). Карт., русск. Черная Борма. «Чёрная гора».

Сэмыл-Я, прав. пр. р. Вижай. «Черная река».

Сякаринг-Хангла, пережат по р. Лозьва. «Кривой пережат».

Сяне-Хуйнэ-Я, прав. пр. р. Вишера в верхн. теч. «Река, где лежит (спит) мать». Здесь, по преданию, умерла женщина-ненка. Буквальный перевод формы Сяне — «его (ненца) мать».

Сяркынг-Ур, хр. 1) на л. б. р. Ауспия, 2) сев. хр. Ось-Тагт-Талых-Нёр-Ойка. «Хребет со следами от оленьего стада» или «Хребет с оленьим пастбищем».

Сяркынг-Ур-Налумпал-Сос, прав. пр. р. Лозьва в верх. теч. «Ручей на обращенной к реке стороне хребта Сяркынг-Ур».

Сяркынг-Ур-Овыл-Сос, лев. пр. р. Ауспия. «Ручей у конца хребта Сяркынг-Ур».

Сяркынг-Ур-Пуйпал-Сос, 1) лев. пр. р. Ауспия, 2) также *Сяркынг-Ур-Сиспал-Сос*, прав. пр. р. Лозьва выше устья р. Сулла. «Ручей на задней стороне хребта Сяркынг-Ур».

Сяркынг-Ур-Сиспал-Сос. То же, что *Сяркынг-Ур-Пуйпал-Сос* (2). «Ручей на задней стороне хребта Сяркынг-Ур».

Тагт, лев. пр. р. Обь. Карт., русск. Сев. Сосьва.

Тагт-Талых-Нёр-Ойка. То же, что Тагт-Талых-Ялпынг-Нёр-Ойка.

Тагт-Талых-Тумп, г. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Гора в вершине реки Тагт».

Тагт-Талых-Ялпынг-Нёр-Ойка (Тагт-Талых-Нёр-Ойка), также *Нёр-Ойка* (1), *Ялпынг-Нёр* (1), хр. в вершине р. Сев. Сосьва. «Священный Старик Урал в вершине реки Тагт».

Талт-Сов-Сяквур, г. на пр. б. р. Талт-Я. Русск. Казанская сопка.

Талт-Сов-Сяквур-Я (*Талт-Сов-Я*), прав. пр. р. Талт-Я. Русск. Чёрная речка.

Талт-Сов-Я. То же, что Талт-Сов-Сяквур-Я.

Талт-Я, прав. пр. р. Ивдель в сред. теч. Карт., русск. Тальтия. «Река с пристанью».

Талт-Яктыл, пережат на р. Сев. Тошемка. «Пережат у пристани».

Талт-Яктыл-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма у пережата Талт-Яктыл».

Талт-Я-Лупси, ур. по р. Талт-Я. «Завал на реке Талт-Я».

Талт-Я-Павыл, пос. на л. б. р. Талт-Я. «Поселение у реки Талт-Я».

Тальхынг-Ахвтас-Сяхл. То же, что Маньси-Хумит-Нёл-Тальхынг-Ахвтас-Сяхл.

Тан-Варап-Эква, скала по р. Сев. Сосьва в верх. теч. «Женщина, делающая нитки из жил». По преданию, Тан-Варап-Эква — дух, делавший нитки из жил человека и собак.

Тан-Варап-Экв-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма духа (по имени) Тан-Варап-Эква». См. Тан-Варап-Эква.

Тан-Варап-Экв-Ус-Сяхл, 1) г. в верх. теч. р. Сев. Сосьва, 2) г. по пр. б. р. Сев. Тошемка. «Гора у города (где живет) Тан-Варап-Эква». См. Тан-Варап-Эква.

Тангкваси-Ур, г. на пр. б. р. Вёлс зап. хр. Мартай. «Моховая гора».

Тангкваси-Я, прав. пр. р. Вёлс. «Моховая река».

Тапс-Экв-Сас-Нуйнэ-Халь-Сяхл, вершина в вост. части г. Хап-Яс-Ур. «Березовая гора, на которой женщина с Тапсуя снимает бересту».

Тара-Вильт, г. в верховьях р. Сев. Сосьва ю.-зап. оз. Сортынг-Тур.

Таратэм, 1) место по р. Лозьва выше р. Ахтыл; 2) место по р. Мал. Тошемка. «Прорва».

Таратэм-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Яма у прорвы».

Таратэм-Суй, лес по л. б. р. Талт-Я. «Сосновый бор у прорвы».

Таратэм-Я, лев. пр. р. Талт-Я. «Река у прорвы» или «Река с прорвой».

Тартэм, ур. по л. б. р. Талт-Я. «Прорва».

Тарыг-Люльнэ-Янгкылма, бол. зап. устья р. Ахтыл. «Болото, где стоит сосна».

Тарыг-Нёр, хр. в верховьях р. Ивдель. Карт. Тары-ньер. «Журавлиный хребет».

Тарыг-Нёр-Сиспал-Я, 1) лев. пр. р. Талт-Я, 2) прав. пр. р. Квалумпал-Ивдель. «Река позади хребта Тарыг-Нёр».

Тарыг-Нёр-Яныг-Сяхл, главная вершина хр. Тарыг-Нёр. «Большая вершина хребта Тарыг-Нёр».

Тарыг-Ур, г. на пр. б. р. Сев. Тошемка. «Сосновая гора».

Тарыг-Ур-Павыл. То же, что Тарыг-Ур-Павыл-Ёр. «Поселение у горы Тарыг-Ур».

Тарыг-Ур-Павыл-Ёр (Тарыг-Ур-Павыл), ур. по руч. Тарыг-Ур-Сос. «Место у горы Тарыг-Ур, где было поселение».

Тарыг-Ур-Сос, прав. пр. р. Сев. Тошемка. Карт. Таргур-Сос. «Ручей у горы Тарыг-Ур».

Тарыг-Ур-Сос-Керас-Воль, также Тарыг-Ур-Сос-Тит-Воль, яма в р. Сев. Тошемка у устья руч. Тарыг-Ур-Сос. «Яма у скалы возле ручья Тарыг-Ур-Сос».

Тарыг-Ур-Сос-Тит-Воль. То же, что Тарыг-Ур-Сос-Керас-Воль. «Яма в устье ручья Тарыг-Ур-Сос».

Тарыг-Ур-Сос-Тит-Тумп, о. в р. Сев. Тошемка. «Остров в устье ручья Тарыг-Ур-Сос».

Тарыгынг-Няр, бол. в вершине р. Тольта. «Журавлиное болото».

Тарыг-Яктыл, перекал 1) по р. Ивдель в сред. теч., 2) по р. Ивдель в ниж. теч. «Журавлиный перекал».

Тимка-Павыл. То же, что Кимынг-Сюпа-Павыл. «Поселение Тимофея».

Тисум-Виннэ-Хара-Ма-Сос, пр. руч. Сярыкынг-Ур-Налумпал-Сос. «Ручей у безлесного места, где берут (траву) тисум».

Товыль-Колынг-Нёл, отрог г. Нята-Рохтум-Сори-Сяхл. «Отрог с домом из оленьих шкур».

Товыль-Колынг-Нёл-Сори, седл. у г. Нята-Рохтум-Сори-Сяхл. «Седловина у отрога Товыль-Колынг-Нёл».

Тол-Витуп-Сос, лев. пр. р. Мань-Тосам-Я. «Ручей с талой водой».

Тол-Квалын-Я, лев. пр. р. Вижай.

Тол-Талях-Келыг, бол. в вершине р. Тол-Я. «Болото у талой вершины». Из болота берет начало р. Тол-Я.

Тол-Талях-Келыг-Сос (Тол-Талях-Сос), лев. пр. р. Талт-Я. «Ручей болота Тол-Талях-Келыг».

Тол-Талях-Сос. То же, что Тол-Талях-Келыг-Сос.

Толтас-Янгкылм, бол. на пр. б. р. Лозьва ниже р. Вижай (Ялпынг-Я 1).

Тольта. То же, что Тольт-Я.

Тольта-Тит-Керас, скала на л. б. р. Ивдель. «Скала в устье реки Тольта».

Тольт-Я, также Тольта, лев. пр. р. Ивдель.

Тол-Я, р. 1) прав. пр. р. Лозьва ниже р. Вижай. Карт., русск. Талица, 2) прав. пр. р. Ивдель, 3) прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Талая река».

Том-Вортум-Воль, яма в р. Вижай.

Томпусум, прав. пр. р. Лозьва. Карт. Б. Тошемка и Сев. Тошемка.

Томпусум-Ват-Келыг. То же, что *Томпусум-Ват-Келыг-Вонгха*. «Болото на берегу реки *Томпусум*».

Томпусум-Ват-Келыг-Вонгха (*Томпусум-Ват-Келыг*), бол. на пр. б. р. Б. Тошемка. «Болотная яма на берегу реки *Томпусум*».

Томпусум-Талях-Келыг. То же, что *Ось-Нёр-Овыл-Келыг*. «Болото в вершине реки *Томпусум*».

Томпусум-Талях-Хомки, обрыв в вершине р. Б. Тошемка. «Обрыв в вершине реки *Томпусум*».

Томпусум-Талях-Хомкинз-Лох (*Хомкинз-Лох*), ур. в вершине р. Б. Тошемка. «Лог с обрывом в вершине реки *Томпусум*».

Томпусум-Тит-Воль, яма в р. Лозьва в устье р. Сев. Тошемка. «Яма в устье реки *Томпусум*».

Томпусум-Тит-Тумп, о. в устье р. Сев. Тошемка. «Остров в устье реки *Томпусум*».

Томпусум-Яктыл, пережат на р. Сев. Тошемка. «Пережат реки *Томпусум*».

Томпусум-Яктыл-Алипал-Воль, также *Томпусум-Яктыл-Пунгк-Воль*, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма выше пережата *Томпусум-Яктыл*».

Томпусум-Яктыл-Луипал-Воль, также *Томпусум-Яктыл-Тит-Хоса-Воль*, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма ниже пережата *Томпусум-Яктыл*».

Томпусум-Яктыл-Пунгк-Воль. То же, что *Томпусум-Яктыл-Алипал-Воль*. «Яма у начала (букв.: «головы») пережата *Томпусум-Яктыл*».

Томпусум-Яктыл-Сос, прав. пр. р. Сев. Тошемка. «Ручей у пережата *Томпусум-Яктыл*».

Томпусум-Яктыл-Тит-Хоса-Воль. То же, что *Томпусум-Яктыл-Луипал-Воль*. «Длинная яма у конца пережата *Томпусум-Яктыл*».

Томпусум-Яктыл-Ур, г. на пр. б. р. Сев. Тошемка. «Гора у пережата *Томпусум-Яктыл*».

Томпусум-Яктыл-Ур-Керас, скала на г. *Томпусум-Яктыл-Ур*. «Скала на горе *Томпусум-Яктыл-Ур*».

Томпусум-Яктыл-Ур-Ким, глухариный ток у г. *Томпусум-Яктыл-Ур*. «Ток у горы *Томпусум-Яктыл-Ур*».

Томынг-Нёр, г. ю.-вост. устья р. Вижай. Карт. Таму-ньер.

Торах-Павыл, пос., в наст. время пригород гор. Ивдель. Русск. Першино.

Торуп-Сяквур, г. в верховьях р. Анчуг.

Тосам-Ахвас-Нёл, г. сев.-зап. устья р. Сулла. «Сухой каменный отрог».

Тосам-Сёпыр-Я, прав. пр. р. Сёпыр-Я. «Сухая Сёпыр-Я».

Тосам-Тов, прав. пр. р. Мань-Я. Карт. Тосемтоу. «Сухая ветвь».

Тосам-Тов-Нёл, г. ю.-ю.-зап. г. Яныг-Ёвт-Хури. «Отрог у реки *Тосам-Тов*».

Тосам-Тов-Сос, прав. пр. р. Тосам-Тов. «Ручей реки Тосам-Тов».

Тосам-Тов-Сос-Янгкылма, бол. зап. оз. Ики-Пурум-Тур. «Болото у ручья Тосам-Тов-Сос».

Тосам-Хас-Воль, яма в р. Б. Тошемка. «Сухой мелкий плес».

Тосам-Я, 1) прав. пр. р. Ушма. Карт. Тосемья, 2) лев. пр. р. Ивдель. Карт., русск. Тошемка (Южная Тошемка). «Сухая река».

Тосам-Я-Нёл. То же, что Пакв-Варн-Ур. «Отрог у реки Тосам-Я (1)».

Тосам-Я-Павыл, бывш. пос. по р. Тосам-Я (2). «Поселение у реки Тосам-Я».

Тосам-Ятья. То же, что Али-Ятья. «Сухая Ятья».

Тосам-Ятья-Нёл. То же, что Сисуп-Ахвтас-Сюпанг-Нёл. «Отрог у реки Тосам-Ятья».

Тос-Нюрум-Тумп, о. на р. Вижай. Карт. Тос-Нюрум-Тумп. «Остров с сухим лугом».

Туйка-Керас-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у скалы Туйки». Туйка — прозвище манси, который, как рассказывают, в давние времена был здесь убит во время драки.

Туйка-Сос, прав. пр. р. Вижай. «Ручей Туйки». См. Туйка-Керас-Воль.

Туи-Кол-Люльнэ-Сяхл, сопка на хр. Хоса-Тумп. «Гора, где стоит летний дом (чум)».

Тукта, лев. пр. р. Вижай. Карт., русск. Тохта.

Тукта-Павыл, пос. в устье р. Тукта. «Поселение у реки Тукта».

Тукта-Павыл-Сос, лев. пр. р. Тукта. «Ручей у поселения Тукта-Павыл».

Тукта-Талыхын-Миннэ-Я, прав. пр. р. Б. Тошемка. «Река, идущая к вершине реки Тукта».

Тукта-Тит-Алипал-Керас-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у скалы выше устья реки Тукта».

Тукта-Тит-Воль, яма в р. Вижай у устья р. Тукта. «Яма в устье реки Тукта».

Тукта-Тит-Луипал-Керас-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у скалы ниже устья реки Тукта».

Тулт-Я, прав. пр. р. Пума.

Тулям-Ур, г. по р. Сев. Сосьва в районе устья р. Мань-Я.

Тумп-Капайн-Миннэ-Я, также *Тумп-Капайна-Хахнэ-Я*, лев. пр. р. Пурма. «Река, идущая на гору Тумп-Капай».

Тумп-Капай, г. в вершине р. Пурма. Карт. Гумпкапай. «Гора Великан».

Тумп-Капайна-Хахнэ-Я. То же, что Тумп-Капайн-Миннэ-Я. «Река, поднимающаяся на гору Тумп-Капай».

Тумп-Капай-Ярись, прав. пр. р. Пурма. «Речушка у горы Тумп-Капай».

Тумп-Пунгк-Воль, яма в р. Лозьва выше устья р. Вижай. «Яма у верха («головы») острова». Яма расположена выше острова.

Тумп-Совт-Путкыс, г. на пр. б. р. Анчуг. Карт. Тумп-Соут-Путнас.

Тумп-Совт-Путкыс-Сос, прав. пр. р. Анчуг. «Ручей у горы Тумп-Совт-Путкыс».

Тумп-Совт-Суй, ур. южн. устья р. Кул. «Бор у возвышенности возле горы».

Тумп-Совт-Я, лев. пр. р. Анчуг. «Река у возвышенности возле горы».

Тумпыг-Ось-Нёрыг-Хал-Я, пр. р. М. Тошемка. «Река между хребтами Ось-Нёр и Тумп (-Янгк)».

Тумп-Янгк, хр. в междуречье рек Б. Тошемка и М. Тошемка.

Тумп-Янгк-Алипал-Сос, прав. пр. р. М. Тошемка. «Ручей по течению выше хребта Тумп-Янгк».

Тумп-Янгк-Ляльмынгк, сев.-зап. склон хр. Тумп-Янгк. «Каменная осыпь на хребте Тумп-Янгк».

Тумп-Янгк-Овыл-Сяхл, также *Тумп-Янгк-Яныг-Сяхл*, вост. вершина хр. Тумп-Янгк. «Вершина в конце хребта Тумп-Янгк».

Тумп-Янгк-Сорин-Миннэ-Я, прав. пр. р. М. Тошемка. «Река, идущая на седловину хребта Тумп-Янгк».

Тумп-Янгк-Халь-Лох, лог на сев. стор. хр. Тумп-Янгк. «Березовый лог на хребте Тумп-Янгк».

Тумп-Янгк-Яныг-Сяхл. То же, что Тумп-Янгк-Овыл-Сяхл. «Большая вершина хребта Тумп-Янгк».

Тумп-Янгк-Яныг-Сяхл-Нёл, отрог хр. Тумп-Янгк. «Отрог горы Тумп-Янгк-Яныг-Сяхл».

Тур-Ват, также Ялпынг-Тур, оз. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Берег озера». Название — результат эллипсиса или метонимии. Ср. Тур-Ват-Павыл.

Тур-Ват-Павыл, пос. на берегу оз. Тур-Ват. «Поселение на берегу озера».

Туруй-Питинг-Ур, (?) также *Юсуй-Питинг-Ур*, г. южн. хр. Чистоп. «Гора с орлиным гнездом».

Турынг-Сори. 1) То же, что Холат-Сяхл-Турынг-Сори. 2) То же, что Хусь-Ойка-Турынг-Сори. «Седловина с озером».

Туя-Павыл-Ур, г. вост. устья р. Ахтыл. «Гора весеннего поселения».

Уиг-Алсыг, г. зап. хр. Яныг-Пупыг-Нёр. «Двух зверей добыли»? По сообщениям информантов, в этом месте стоят два больших камня, напоминающие зверей. Ср. Алыс-Пунгк-Сяхл.

Уиг-Пурхатам-Сос, лев. пр. р. Вижай. «Ручей, где кусались два зверя».

Уиг-Пурхатам-Ур, г. на л. б. р. Вижай. «Гора, где кусались два зверя».

Уйт-Унлын-Лох-Тит-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров в устье лога, где сидят звери». См. Уйт-Унлын-Я.

Уйт-Унлын-Я, прав. пр. р. Сев. Тошемка. «Река, где сидят звери». По сообщению информантов, речь идет о выдрах.

Уй-Хунсынг-Сос, лев. пр. р. Вижай.

Уланг-Нёл, отрог хр. Тарыг-Нёр с ю.-вост. стор. «Отрог с загородкой».

Уланг-Сос, прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Ручей с загородкой».

Ульп-Ур. То же, что *Авыспи-Ульп-Ур*.

Ультэм-Нёл, отрог хр. Тарыг-Нёр с вост. стор. «Горелый отрог».

Ультэм-Сяквур. То же, что *Нор-Колынг-Сюпа*. «Горелая гора».

Ультэм-Я, прав. пр. р. Кул. «Горелая река».

Уля-Сярынг-Тумп, г. по л. б. р. Кул. «Гора с углями (головешками)».

Уля-Сярынг-Тумп-Ким, ток у г. Уля-Сярынг-Тумп. «Ток у горы Уля-Сярынг-Тумп».

Уля-Сярынг-Тумп-Я, лев. пр. р. Кул. «Река у горы Уля-Сярынг-Тумп».

Унтмит-Ваглын-Сос, прав. пр. р. Лозьва в верх. теч. «Ручей, по которому спускается дорога».

Унтмит-Ваглын-Тумп, г. сев. устья р. Сулпа. «Гора, где спускается дорога».

Унт-Хорынг-Воль, яма в р. Сев. Тошемка.

Унт-Хорынг-Сос, 1) прав. пр. р. Яктыл-Я, 2) прав. пр. р. Сев. Тошемка.

Унт-Хорынг-Ур-Сяхл, г. на прав. бер. р. Сев. Тошемка. «Вершина горы Унт-Хорынг-Ур».

Унт-Хорынг-Ур-Сяхл-Тумп, о. на р. Сев. Тошемка. «Остров у горы Унт-Хорынг-Ур-Сяхл».

Уранг-Сос, также *Яныг-Ойка-Павыл-Сос*, *Яныг-Пыгрись-Павыл-Сос*, лев. пр. р. Вижай. «Ручей с амбаром».

Уранг-Сос-Павыл, также *Яныг-Ойка-Павыл*, *Яныг-Пыгрись-Павыл*, бывш. пос. на руч. Уранг-Сос. «Поселение у ручья Уранг-Сос».

Урнэ-Янгкылма-Тумп, г. южн. хр. Мартай. «Гора у болота, где караулят (пасут оленей?)».

Усь-Паль-Сяквур. То же, что *Мань-Паль-Сяквур*. Карт. Усть-Пааль-Чакур.

Халинг-Нёлсуп. То же, что *Яныг-Хась-Сяхл-Халинг-Нёлсуп*.

Халинг-Совет, г. в вершине р. Ивдель. Русск. Поповская сопка. «Березовая возвышенность».

Халинг-Сос. То же, что *Сэмыл-Сюмпалынг-Сос*. «Березовый ручей».

Халь-Йив-Унсахынг-Сос, прав. пр. р. М. Тошемка. «Ручей с мостиком из березы».

Халь-Йив-Унсахынг-Сос-Воль, также *Ют-Аги-Воль*, яма в р. М. Тошемка. «Яма у ручья Халь-Йив-Унсахынг-Сос».

Халь-Няг-Тэнэ-Сос, прав. пр. р. Ушма. «Ручей, где едят халь-няг (тонкие стружки, соскабливаемые с древесины березы)».

Халь-Сори, седл. 1) на хр. Маньси-Хумит-Нёл, 2) на хр. Хоса-Тумп. «Березовая седловина».

Халь-Сори-Сяхл, г. 1) на хр. Маньси-Хумит-Нёл, 2) на хр. Хоса-Тумп. «Гора у седловины Халь-Сори».

Халь-Сори-Я, лев. пр. р. Талт-Я. «Река у седловины Халь-Сори (2)».

Халь-Тусьтым-Я, пр. оз. Тур-Ват. «Река, где поставили березу».

Халь-Ур, г. в верховьях р. Тосам-Я (2). «Березовая гора».

Халясси-Нёл, г. вост. г. Авыспи-Тумп. «Березняковый отрог».

Халясси-Ур, г. зап. хр. Чистоп. «Березняковая гора».

Халясси-Я, лев. пр. р. М. Тошемка. «Березняковая река».

Хансанг-Ахвтас, скала на л. б. р. Ивдель. «Пёстрый камень».

Хансанг-Кальп-Сос, прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Ручей, где есть пёстрая береста». Возможно иное толкование: «Ручей с берестяным ковшичком». Ср. Сэмыл-Сюмпалынг-Сос.

Хантупин-Кол-Ерынг-Мунинг-Нёл, отрог южн. г. Нята-Рохтум-Сори-Сяхл. «Отрог с камнями-останцами, где был дом (чум) Хантупина». Хантупин — фамилия манси.

Хап-Иив-Сяквур, г. в южн. части хр. Сэмыл-Сяквур. «Гора с деревьями, из которых делают лодки» (букв.: «Гора с лодочным деревом»). На горе много осины, из которой раньше изготовлялись лодки.

Хапк-Ур, г. на л. б. р. М. Тошемка. «Осиновая гора».

Хапк-Ур-Ват-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Яма у края горы Хапк-Ур».

Хапк-Ур-Кол-Ёр-Сори. То же, что Сисуп-Хапк-Ур-Кол-Ёр-Сори и Пакин-Сори.

Хапк-Ур-Кол-Ерынг-Сори. То же, что Пакин-Сори. «Седловина, где был дом, у горы Хапк-Ур».

Хапк-Ур-Кол-Ерынг-Сори-Мотпал-Сяхл, г. на хр. Чистоп в верховьях рек Витынг-Ятья и Тосам-Ятья. «Гора по другую сторону седловины Хапк-Ур-Кол-Ерынг-Сори».

Хапк-Ур-Кол-Ёр-Я, лев. пр. р. М. Тошемка. «Река у места, где был дом возле горы Хапк-Ур».

Хапк-Ур-Лёнгх-Миннэ-Сос (*Хапк-Ур-Лёнгх-Сос*), прав. пр. р. М. Тошемка. «Ручей, идущий у дороги возле горы Хапк-Ур».

Хапк-Ур-Лёнгх-Сос. То же, что Хапк-Ур-Лёнгх-Миннэ-Сос. «Ручей у дороги возле горы Хапк-Ур».

Хап-Пох-Асынг-Керас, скала на пр. б. р. Ивдель. «Скала с отверстием, похожим на борт лодки». Метафора. Дыра в скале напоминает по форме лодку.

Хап-Хартнэ-Мань-Тумп. То же, что Мань-Хап-Хартнэ-Тумп. «Малая гора, где перетаскивают лодки».

Хап-Хартнэ-Тумп-Я (*Хап-Хартнэ-Я*), лев. пр. р. Кул. «Река у горы Хап-Хартнэ-Тумп».

Хап-Хартнэ-Я. То же, что Хап-Хартнэ-Тумп-Я.

Хап-Хартнэ-Яныг-Тумп, также *Яныг-Хап-Хартнэ-Тумп*, г. сев.-вост. хр. Мартай. «Большая гора, где перетаскивают лодки».

Хап-Яс-Ур. То же, что Вапс-Сос-Талях-Ур (1). Карт. Хапья-Сур.

Хап-Яс-Ур-Ким, ток у г. Хап-Яс-Ур. «Ток у горы Хап-Яс-Ур».
Хап-Яс-Ур-Хал-Сос, лев. пр. руч. Пор-Сос. «Ручей в расщелине горы Хап-Яс-Ур».

Хар-Аньт-Люльнэ-Сори, седл. сев. г. Лунт-Хусап. «Седловина, где стоят рога оленя».

Хар-Магыл-Сос, прав. пр. р. Вижай. «Ручей оленьей груди».
Ср. Магыл-Тур.

Хар-Сос, прав. пр. р. Лозьва выше устья р. Ахтыл. «Олений ручей».

Хар-Сялтнэ-Нёл, 1) отрог хр. Мань-Ёмки на зап. стор., 2) отрог хр. Яныг-Ёмки на зап. стор., также *Хар-Сяхл-Нёл*. «Отрог, куда приходят олени». На эти отроги к домашним оленям, которых здесь пасут, приходят дикие олени-быки.

Хар-Сяхл-Нёл. То же, что Хар-Сялтнэ-Нёл (2). «Отрог оленьей горы».

Хась-Нёл, отрог сев. г. Лунт-Хусап.

Хась-Нёл-Сори, седл. сев. г. Лунт-Хусап. «Седловина у отрога Хась-Нёл».

Хась-Сяхл, г. сев. г. Лунт-Хусап.

Хилн-Ус, пос. в районе хр. Мартай. Русск. Сибиревский рудник. «Город, где копают». По сообщениям манси, раньше здесь добывали золото.

Ховт-Пыгынг-Сори, седл. у г. Ось-Ур (1). «Седловина с маленькими ёлочками».

Ховт-Сори, седл. на хр. Хоса-Тумп. «Еловая седловина».

Ховт-Сори-Сяхл, одна из вершин хр. Хоса-Тумп. «Гора у седловины Ховт-Сори».

Ховт-Сори-Я, прав. пр. р. Ивдель. «Река у седловины Ховт-Сори».

Ховтынг-Ур, г. вост. хр. Тарыг-Нёр. «Еловая гора».

Ховыр-Янгкылма, бол. 1) То же, что Мань-Ховыр-Янгкылма.
2) То же, что Яныг-Ховыр-Янгкылма.

Ховыр-Янгкылма-Я, прав. пр. р. Витынг-Ятья. «Река болота Ховыр-Янгкылма».

Хой. То же, что Хой-Эква.

Хой-Сис-Келыг, бол. на зап. стор. г. Хой-Эква. «Болото позади (букв.: «на спине») горы Хой».

Хой-Сис-Сос, 1) прав. пр. р. Ауспия, 2) лев. пр. р. Пурма. Карт. Хойсос. «Ручей позади (букв.: «на спине») горы Хой».

Хой-Сис-Халь-Ур, г. южн. г. Хой-Эква. «Березовая гора позади (букв.: «на спине») горы Хой».

Хой-Эква (Хой), г. на пр. б. р. Ауспия ю.-зап. устья.

Холат-Нёл, отрог г. Холат-Сяхл. «Отрог мертвецов».

Холат-Нёл-Патта-Сяхл, г. на л. б. р. Ауспия. «Гора у конца отрога Холат-Нёл».

Холат-Сяхл, г. в вершине р. Ауспия. «Гора мертвецов».

Холат-Сяхл-Мунинг-Сори, седл. южн. г. Холат-Сяхл. «Седловина с камнями-останцами у горы Холат-Сяхл».

Холат-Сяхл-Нэрп-Виннэ-Сори (Нэрп-Виннэ-Сори), седл. сев.-зап. г. Холат-Сяхл. «Седловина, где добывают краску, у горы Холат-Сяхл».

Холат-Сяхл-Турынг-Сори (Турынг-Сори), седл. зап. г. Холат-Сяхл. «Седловина с озером у горы Холат-Сяхл».

Холэнгк-Ур, г. на л. б. р. Ивдель.

Хомкикв-Я, лев. пр. р. Муй. «Река с маленьким обрывом».

Хомкинг-Лох. 1) То же, что Мань-Ёмки-Хомкинг-Лох. 2) То же, что Ось-Нёр-Хомкинг-Лох. 3) То же, что Томпусум-Таях-Хомкинг-Лох. «Лог с обрывом».

Хомкинг-Я, лев. пр. р. Б. Тошемка. «Река с обрывом».

Хомкинг-Я-Тит-Ур-Сяхл, г. на пр. б. р. Б. Тошемка. «Вершина горы в устье реки Хомкинг-Я».

Хонгха-Сос, лев. пр. р. Тосам-Я (2).

Хонт-Хулум-Я. 1) То же, что Яныг-Хонт-Хулум-Я. 2) То же, что Мань-Хонт-Хулум-Я, 3) прав. пр. р. Тосам-Я (2). «Река, где ночевал военный отряд».

Хонт-Хулум-Я-Ур-Сяхл, г. ю.-вост. устья р. Анчуг. «Вершина горы у реки Хонт-Хулум-Я (1, 2)». См. Мань-Хонт-Хулум-Я, Яныг-Хонт-Хулум-Я.

Хорахт-Ивынг-Сос, прав. пр. р. Ивдель. «Ольховый ручей».

Хоринг-Я, лев. пр. р. Талт-Я. «Река с заболоченной низиной».

Хорп-Совт, г. на л. б. р. Ахтыл. «Возвышенность со смешанным лесом».

Хорп-Сяквур, г. на пр. б. р. Лозьва сев.-вост. г. Паквна. Карт. г. Петропавловская. «Гора со смешанным лесом».

Хоса-Мисли, ур. в вершине р. Яктыл-Я. «Долгий смешанный кедровник».

Хоса-Мисли-Ким, глухариный ток в вершине р. Яктыл-Я. «Ток в урочище Хоса-Мисли».

Хоса-Тарыг-Воль, яма в р. М. Тошемка. «Яма у длинной сосны».

Хоса-Тарыг-Воль-Тумп, о. на р. М. Тошемка. «Остров у ямы Хоса-Тарыг-Воль».

Хоса-Тумп, хр. ю.-вост. хр. Мартай. Карт. Хозатумп. «Длинная гора».

Хоса-Тумп-Овыл-Сяхл, вершина в сев. части хр. Хоса-Тумп. «Вершина на конце горы Хоса-Тумп».

Хоса-Тумп-Я, прав. пр. р. Ивдель. «Река у горы Хоса-Тумп».

Хоса-Тумп-Яныг-Сяхл, главная вершина хр. Хоса-Тумп. «Большая вершина горы Хоса-Тумп».

Хоса-Тумп-Яныг-Сяхл-Совт-Нёл, отрог хр. Хоса-Тумп с вост. стор. «Отрог возвышенности у горы Хоса-Тумп-Яныг-Сяхл».

Хоса-Ур-Нак. То же, что Ось-Нёр-Хоса-Ур-Нак.

Хос-Нёл, отрог г. Нята-Рохтум-Сори-Сяхл. «Длинный отрог».

Хос-Нёл-Патта-Тумп, г. у южн. конца отрога Хос-Нёл. «Гора у конца отрога Хос-Нёл».

Хосьманынг-Керас. То же, что Саимпумынг-Керас.

Хос-Я, прав. пр. р. Унья. Карт., русск. Хозя. «Длинная река». *Хос-Я-Ват-Мунинг-Нёл* (*Хос-Я-Мунинг-Нёл*), отрог в верх. теч. р. Хос-Я. «Отрог с камнями-останцами на берегу реки Хос-Я». *Хос-Я-Мунинг-Нёл*. То же, что *Хос-Я-Ват-Мунинг-Нёл*. *Хос-Я-Талых-Сяхл*, г., часть хр. Сомъяхын-Нёл. «Гора в вершине реки Хос-Я». *Хулах-Люльнэ-Я*, лев. пр. р. Унья. «Река, где сидит (букв.: «стоит») ворон». *Хулах-Пил-Иивын-Лох*, ур. на зап. склоне г. Сампал-Сяхл. «Лог с можжевельником». *Хулах-Питинг-Керас*, одна из вершин г. Хулах-Питинг-Нёл. Карт. Хулах-Питинкера. «Скала с вороновым гнездом». *Хулах-Питинг-Нёл*, г. сев.-зап. хр. Пура-Мунит-Ур. «Отрог с вороновым гнездом». *Хулах-Питинг-Нёл-Я*, лев. пр. р. Хос-Я. «Река у отрога Хулах-Питинг-Нёл». *Хульмыс*, 1) г. южн. устья р. Талт-Я, 2) прав. пр. р. Талт-Я. Русск. Кульмыш. *Хультай-Сос*, лев. пр. р. Пома. «Топкий ручей». *Хум-Вуйпи-Ахвас*, г. сев. устья р. Сулпа. Карт. Хум-Войби-Ахутас. «Камень, похожий на человека». *Хум-Вуйпи-Ахвас-Сяхл*, вершина сев. устья р. Сулпа. «Вершина камня Хум-Вуйпи-Ахвас». *Хум-Лаквалтахтам-Керас*, скала по р. Б. Тошемка. «Скала, с которой упал мужик». *Хум-Пурум-Ур*, г. южн. устья р. Вижай. «Гора, где укусили мужика» или «Гора, где укусил мужик». Толкования информантов расходятся: «Два мужика кусались», «Человека кто-то укусил». *Хум-Тусьтым-Ахвас-Сяхл*, г. южн. хр. Мартай. «Каменная вершина, где поставили человека». На горе стоит камень, похожий на человека. *Хум-Хуринг-Сяквур*, г. по лев. бер. р. Пома. «Гора с изображением человека». *Хунтын-Я*, пр. р. Мань-Я. «Котомочная река». *Хусь-Ойка*, г., часть хр. Ялпынг-Нёр (2). «Старик-слуга». *Хусь-Ойка-Нёлна-Миннэ-Я*, также *Хусь-Ойкан-Миннэ-Я*, лев. пр. р. Нёлс. «Река, идущая на отрог горы Хусь-Ойка». *Хусь-Ойкан-Миннэ-Я*. То же, что *Хусь-Ойка-Нёлна-Миннэ-Я*. «Река, идущая на гору Хусь-Ойка». *Хусь-Ойка-Нэри-Виннэ-Сори* (*Нэри-Виннэ-Сори*), также *Хусь-Ойка-Турын-Сори* (*Турын-Сори*), седл. у г. Хусь-Ойка. «Седловина, где добывают краску, у горы Хусь-Ойка». *Хусь-Ойка-Саранпал-Тумп*, г. зап. г. Хусь-Ойка. «Гора западнее горы Хусь-Ойка». *Хусь-Ойка-Састум-Нёл*, отрог хр. Ялпынг-Нёр (2). «Гладкий отрог горы Хусь-Ойка». *Хусь-Ойка-Тумпыг*, две г. зап. г. Хусь-Ойка. «Две горы у горы Хусь-Ойка».

Хусь-Ойка-Турынг-Сори (Турынг-Сори). То же, что Хусь-Ойка-Нэрп-Виннэ-Сори. «Седловина с озером у горы Хусь-Ойка».

Шляпников-Витн-Патум-Воль. То же, что Воткол-Лёнх-Сунт-Воль. «Яма, где упал в воду Шляпников». Шляпников — фамилия русского тракториста, погибшего здесь при переправе.

Эква-Вангын-Сори, седл. ю.-зап. г. Эква-Сяхл. «Седловина плеча Старухи». Метафора. Ср. Эква-Сяхл.

Эква-Сяхл, г., южн. вершина хр. Ялпынг-Нёр (2). «Гора Старуха».

Эква-Сяхл-Я, прав. пр. р. Вижай. «Река у горы Эква-Сяхл».

Элим-Пут-Таим-Совт, г. в верховьях р. Сев. Сосьва. «Возвышенность, где съели клей в котелке». Речь идет, как утверждают информанты, не о человеке, а о нечистой силе.

Элим-Пут-Таим-Сос, пр. р. Сев. Сосьва в верховьях. «Ручей, где съели клей в котелке». Ср. Элим-Пут-Таим-Совт.

Юнтпынг-Экв-Керас, скала по пр. б. р. Талт-Я. «Скала старухи с иголками». Название связывается с формой скалы. Ср., однако, Юнтпынг-Эква-Керас.

Юнтпынг-Эква-Керас, скала 1) по р. Сев. Тошемка, 2) по р. Вижай. «Скала старухи с иголками». Рассказывают, что раньше девушки манси, выходя замуж, совершали паломничество к этим местам, чтобы оставить там иголку.

Юнтпынг-Эква-Сос, лев. пр. р. Сев. Тошемка. «Ручей старухи с иголками». Ср. Юнтпынг-Эква-Керас.

Юнтпынг-Экв-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма старухи с иголками». Ср. Юнтпынг-Эква-Керас.

Юнтпынг-Экв-Керас-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у скалы Юнтпынг-Экв-Керас».

Юнтпынг-Экв-Тумп, о. на р. Вижай. «Остров старухи с иголками».

Юнтпынг-Экв-Янгкылма, бол. в верховьях р. Витынг-Ятя. «Болото старухи с иголками».

Юпакыг-Хал-Сос, лев. пр. р. Тольт-Я. «Ручей между двумя Юпаками». (См. Мань-Юпак, Яны-Юпак).

Юсуй-Питинг-Воль, плес в р. Сев. Тошемка. «Плес с орлиным гнездом».

Юсуй-Питинг-Ур. То же (?), что Туруй-Питинг-Ур. «Гора с орлиным гнездом».

Ют-Аги-Воль, также *Халь-Йив-Унсахынг-Сос-Воль,* яма в р. М. Тошемка. «Яма дочери Юты». По сообщениям информантов, Юта — прозвище манси, ловившего когда-то в этих местах рыбу.

Я-Ват-Сяквур, г. на л. б. р. Вижай. «Гора на берегу реки».

Якв-Таквисилтам-Тумп, г. ю.-вост. хр. Мартай. Русск. Выдерга. «Гора, где осеневал (т. е. жил осенью) Яков».

Яктыл-Я, лев. пр. р. Вижай. Карт. Яхтелья. «Порожистая река».

Яктыл-Я-Тит-Воль, яма в р. Вижай. «Яма в устье реки Яктыл-Я».

Яктыл-Я-Тит-Луипал-Керас-Воль, яма в р. Вижай. «Яма у скалы ниже устья реки Яктыл-Я».

Ялпынг-Лёнгх-Яныг-Ур, г. между вершинами рек Вижай и Сев. Тошемка. «Большая гора у священной дороги».

Ялпынг-Нёр, отрог хр. Ялпынг-Нёр (2) с сев. стор. «Священный отрог».

Ялпынг-Нёр. 1) То же, что Тагт-Талях-Нёр-Ойка. 2) То же, что Ялпынг-Нёр-Ойка (2). 3) То же, что Ось-Тагт-Талях-Нёр-Ойка. «Священный хребет» или «Священный Урал».

Ялпынг-Нёр-Лёнгх, дорога на хр. Ялпынг-Нёр-Ойка (2). «Дорога на хребет Ялпынг-Нёр».

Ялпынг-Нёр-Овыл-Келыг (*Ялпынг-Овыл-Келыг*). То же, что Ось-Нёр-Овыл-Келыг. «Болото у конца хребта Ялпынг-Нёр. (2)».

Ялпынг-Нёр-Овыл-Мунинг-Ур-Я (*Ялпынг-Овыл-Мунинг-Ур-Я*), лев. пр. р. Нёрс. «Река у горы с камнями-останцами возле конца хребта Ялпынг-Нёр (2)».

Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп (*Ялпынг-Овыл-Тумп*), г. сев. хр. Ялпынг-Нёр (2). «Гора у конца хребта Ялпынг-Нёр».

Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп-Келыг (*Ялпынг-Овыл-Тумп-Келыг*). То же, что Ось-Нёр-Овыл-Келыг. «Болото у горы Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп».

Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп-Я (*Ялпынг-Овыл-Тумп-Я*), лев. пр. р. Нёрс. «Река у горы Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп».

Ялпынг-Нёр-Ойка. 1) То же, что Тагт-Талях-Ялпынг-Нёр-Ойка. 2) Также *Нёр-Ойка* (2), *Ялпынг-Нёр* (2), хр. ю.-зап. верховьев р. Вишера. 3) То же, что Ось-Тагт-Талях-Нёр-Ойка. «Священный Старик Урал».

Ялпынг-Нёр-Ойка-Сиспал-Я (*Ялпынг-Сис-Я*), р. в верховьях р. Сев. Сосьва. Карт. Сысья. «Река позади хребта Ялпынг-Нёр-Ойка (1)».

Ялпынг-Овыл-Келыг. То же, что Ялпынг-Нёр-Овыл-Келыг.

Ялпынг-Овыл-Мунинг-Ур-Я. То же, что Ялпынг-Нёр-Овыл-Мунинг-Ур-Я.

Ялпынг-Овыл-Тумп. То же, что Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп.

Ялпынг-Овыл-Тумп-Келыг. То же, что Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп-Келыг.

Ялпынг-Овыл-Тумп-Я. То же, что Ялпынг-Нёр-Овыл-Тумп-Я. *Ялпынг-Сис-Я*. То же, что Ялпынг-Нёр-Ойка-Сиспал-Я. «Священная задняя река».

Ялпынг-Сяхл, одна из вершин хр. Мартай. «Священная вершина».

Ялпынг-Тур. То же, что Тур-Ват. «Священное озеро».

Ялпынг-Ус, пос. в устье р. Вижай. Карт., русск. Вижай. «Священный город».

Ялпынг-Ус-Воль, также *Ялпынг-Я-Тит-Воль*, яма в р. Лозьва в устье р. Вижай. «Яма у священного города».

Ялпынг-Усь-Я, 1) прав. пр. р. Вижай в ниж. теч., 2) прав. пр. р. Вижай в верх. теч. «Священная Усь-Я».

Ялпынг-Усь-Я-Тит-Воль, яма в р. Вижай. «Яма в устье реки Ялпынг-Усь-Я (1)».

Ялпынг-Я, 1) прав. пр. р. Лозьва. Карт., русск. Вижай, 2) р. в районе оз. Тур-Ват. «Священная река».

Ялпынг-Янгкылма, бол. южн. устья р. Вижай. «Священное болото».

Ялпынг-Я-Павыл, пос. на р. Вижай. «Поселение у реки Ялпынг-Я».

Ялпынг-Я-Талых-Лох, ур. в вершине р. Вижай. «Лог в вершине реки Ялпынг-Я».

Ялпынг-Я-Тит-Воль. То же, что *Ялпынг-Ус-Воль*. «Яма в устье реки Ялпынг-Я».

Ялпынг-Я-Тит-Тумп, о. в устье р. Вижай. «Остров в устье реки Ялпынг-Я».

Ялпынг-Яыг-Хал-Ур, г. в верховьях р. Вижай между ее раскохами. «Гора между двумя священными реками».

Яныг-Ангвал-Люльнэ-Сяхл, г. на хр. Хоса-Тумп. «Большая гора, где стоит пень» или «Гора, где стоит большой пень». Камни-останцы на этой горе напоминают пни.

Яныг-Вит-Похуп-Керас, скала на л. б. р. Ивдель. «Большая скала у воды».

Яныг-Вонтыр-Сори, седл. у г. Яныг-Вонтыр-Сяхл. «Большая выдровая седловина».

Яныг-Вонтыр-Сяхл, г. в верховьях р. Печора. Карт. Яны-Вондер-Сяхал. «Большая выдровая гора».

Яныг-Ёвт-Хури, г. сев.-зап. оз. Сортынг-Тур. «Большая гора, похожая на лук».

Яныг-Ёмки, хр. сев.-зап. вершины р. Вишера.

Яныг-Ёмки-Ахвтасынг-Сяхл, г. в ю.-зап. части хр. Яныг-Ёмки. «Каменная гора на хребте Яныг-Ёмки».

Яныг-Ёмки-Мунинг-Нёл, отрог хр. Яныг-Ёмки. «Отрог хребта Яныг-Ёмки с камнями-останцами».

Яныг-Ёмки-Нёлыг-Хал-Сяхл, г. на хр. Яныг-Ёмки. «Гора между двумя отрогами хребта Яныг-Ёмки».

Яныг-Ёмки-Пант-Сяхл, также *Пант-Сяхл*, г. на хр. Яныг-Ёмки. «Плоская гора на хребте Яныг-Ёмки».

Яныг-Ёмки-Патта-Мунинг-Сяхл, г. в зап. части хр. Яныг-Ёмки. «Гора с камнями-останцами у конца хребта Яныг-Ёмки».

Яныг-Ёмки-Сим-Сяхл (*Сим-Сяхл*), г. на хр. Яныг-Ёмки. «Гора Сердце хребта Яныг-Ёмки».

Яныг-Ёмки-Унтмит-Ваглын-Нёл. То же, что *Песер-Унтмит-Ваглын-Нёл*. «Отрог, по которому спускается дорога с хребта Яныг-Ёмки».

Яныг-Лоп-Я, прав. пр. р. Вишера в верх. теч. «Большая Лоп-Я».

Яныг-Лох, ур. сев. вершины р. Вишера. «Большой лог».

Яныг-Лох-Овыл-Сяхл (Яныг-Лох-Сяхл), г. в верховьях р. Вишера. «Гора в конце долины Яныг-Лох».

Яныг-Лох-Сяхл. То же, что Яныг-Лох-Овыл-Сяхл.

Яныг-Нэрп-Виннэ-Тумп, г. сев. хр. Лунт-Хусап. «Большая гора, где добывают краску».

Яныг-Ойка-Павыл. То же, что Уранг-Сос-Павыл. «Поселение человека (по прозвищу) Яныг-Ойка». Живший здесь манси имел прозвища Яныг-Ойка «Большой мужик» и Яныг-Пыгрись «Большой парень».

Яныг-Ойка-Павыл-Сос. То же, что Уранг-Сос. «Ручей у поселения Яныг-Ойка-Павыл».

Яныг-Паль-Сяквур, г. ю.-вост. устья р. Анчуг. «Большая гора с чашей».

Яныг-Пори-Нёл, г. сев.-зап. вершины р. Вишера. «Большой поперечный отрог».

Яныг-Пори-Нёл-Я, р. в районе хр. Яныг-Ёмки. «Река у отрога Яныг-Пори-Нёл».

Яныг-Пупыг-Нёр, хр. в верховьях р. Печора. «Большой хребет идолов».

Яныг-Пупыг-Нёр-Иньсер-Сяхл, г. на хр. Яныг-Пупыг-Нёр.

Яныг-Пупыг-Нёр-Овыл-Сяхл, г. в районе хр. Яныг-Пупыг-Нёр. «Гора у конца хребта Яныг-Пупыг-Нёр».

Яныг-Пут-Урын-Нёл, г. сев. г. Лунт-Хусап. «Большой отрог, где караулят котел».

Яныг-Пут-Урын-Сори, седл. у г. Яныг-Пут-Урын-Сяхл. «Большая седловина, где караулят котел».

Яныг-Пут-Урын-Сяхл, г. сев. г. Лунт-Хусап. «Большая гора, где караулят котел».

Яныг-Пут-Урын-Я, лев. пр. р. Печора в верх. теч. «Большая река, где караулят котел».

Яныг-Пыгрись-Павыл. То же, что Уранг-Сос-Павыл. «Поселение человека по прозвищу Яныг-Пыгрись». (См. Яныг-Ойка-Павыл).

Яныг-Пыгрись-Павыл-Сос. То же, что Уранг-Сос. «Ручей у поселения Яныг-Пыгрись-Павыл».

Яныг-Совт, 1) также *Яныг-Ур*, г. в верховьях р. Б. Тошемка, 2) г. вост. хр. Мартай. «Большая возвышенность».

Яныг-Совт-Али-Овыл-Сос, пр. р. Б. Тошемка. «Ручей у южного конца возвышенности Яныг-Совт (1)».

Яныг-Совт-Котиль-Ур-Сяхл, г. по пр. б. р. Б. Тошемка. «Вершина средней горы на возвышенности Яныг-Совт».

Яныг-Совтна-Миннэ-Я, лев. пр. р. Песер-Я. «Река, идущая на возвышенность Яныг-Совт».

Яныг-Сос, 1) лев. пр. р. Вижай, 2) лев. пр. р. Анчуг, карт. Яны-Сос, 3) то же, что Нэрпынг-Ховт-Люльнэ-Сос, 4) лев. пр. р. Пома. «Большой ручей».

Яныг-Сос-Талых-Ур, г. по л. б. р. Анчуг. «Гора в вершине ручья Яныг-Сос (1)».

Яныг-Сэмыл-Керас-Воль, яма в р. Сев. Тошемка. «Яма у большой черной скалы» или «Большая яма у черной скалы».

Яныг-Тагт, р., прав. исток р. Сев. Сосьва. Карт., русск. Большая Сосьва. «Большой Тагт».

Яныг-Томрат, г. сев. устья р. Ахтыл. «Большой Томрат».

Яныг-Ультэм-Сяквур. То же, что Нор-Колынг-Сюпа. «Большая горелая гора».

Яныг-Ур. 1) То же, что Яныг-Совт (1), 2) г. в вершине р. Ивдель. «Большая гора».

Яныг-Ур-Сиспал-Я, лев. пр. р. Ивдель. «Река позади горы Яныг-Ур (2)».

Яныг-Хап-Хартнэ-Тумп. То же, что Хап-Хартнэ-Яныг-Тумп.

Яныг-Хась-Сяхл, г. сев.-вост. г. Лунт-Хусап. «Большой Хась-Сяхл».

Яныг-Хась-Сяхл-Халинг-Нёлсун (*Халинг-Нёлсун*), отрог г. Яныг-Хась-Сяхл. «Березовый короткий отрог у горы Яныг-Хась-Сяхл».

Яныг-Ховыр-Янгкылма (*Ховыр-Янгкылма*), бол. в вершине р. Витынг-Ятья. «Большое ямное болото».

Яныг-Ховыр-Янгкылма-Ким. То же, что Яныг-Ховыр-Янгкылма-Павыл-Ким. «Ток у болота Яныг-Ховыр-Янгкылма».

Яныг-Ховыр-Янгкылма-Павыл, бывш. пос. в верховьях р. Витынг-Ятья. «Поселение у болота Яныг-Ховыр-Янгкылма».

Яныг-Ховыр-Янгкылма-Павыл-Ким (*Яныг-Ховыр-Янгкылма-Ким*), тетеревиный ток в верховьях р. Витынг-Ятья. «Ток у поселения Яныг-Ховыр-Янгкылма-Павыл».

Яныг-Холат-Нёл, отрог г. Холат-Сяхл с вост. стор. «Большой отрог мертвецов».

Яныг-Холат-Нёл-Я, прав. пр. р. Лозьва в вершине. «Река у отрога Яныг-Холат-Нёл».

Яныг-Хонт-Хулум-Я (*Хонт-Хулум-Я*), р. в басс. р. Ивдель. «Большая река, где ночевал военный отряд».

Яныг-Ялпынг-Я, прав. исток р. Вижай. «Большая Ялпынг-Я».

Яныг-Ятья. То же, что Али-Ятья. «Большая Ятья».

Яны-Юпак, г. по л. б. р. Тольт-Я. «Большой Юпак».

Яп-Кангк, хр. по л. б. р. Вишера южн. хр. Лув-Нёр.

Ярми-Сос, лев. пр. р. Анчуг. «Ручей Ярми». Ярми — имя человека (Еремей).

Ят-Ур, г. на л. б. р. Тольт-Я.

Ятьяыг-Хал-Ультэм-Ур (*Ятьяыг-Хал-Ур*), г. между р. Витынг-Ятья и Тосам-Ятья. «Горелая гора между двумя Ятьями».

Ятьяыг-Хал-Ур. То же, что Ятьяыг-Хал-Ультэм-Ур.

Яыг-Хал-Совт, г. между р. Пурма и р. Ушма. «Возвышенность между двумя реками».

Яыг-Хал-Сяхл, г. сев. г. Пура-Мунит. «Гора между двумя реками».

Б. СЛОВАРЬ КОМПОНЕНТОВ

аги	1. дочь; 2. девушка.
ала	1. крыша; 2. вершина (горы).
али	1. верхний (по течению реки); 2. южный.
алипал	верхний, выше (по течению реки).
алсыг	? 3 л. дв. ч. прош. вр. от глг. алунгкве «убить», «добыть»; противоречит структуре мансийских топонимов, в которых, как правило, личные формы глаголов не употребляются; ср. алыс.
алхатам	прич. прош. вр. от глг. алхатунгкве «драться».
алым	прич. прош. вр. от глагола алунгкве «добыть, убить».
алын	таймень.
алыс	? 3 л. ед. ч. прош. вр. от глг. алунгкве «убить, добыть»; ср. алсыг.
амп	собака.
ангквал	1. столб; 2. пень.
ангватахтыглан	прич. наст. вр. от глг. ангватахтыглангкве «осматриваться оглядываться».
ангквынись	ср. ангкв «самка лося»; дальнейшее оформление неясно.
ангкрип	перегородка в мансийском доме.
аньсюкв	старик, хозяин.
аньсюх	то же, что аньсюкв.
аньт	рог.
апсиквынг	см. пуп-апсиквынг.
асынг	прил. от ас «дыра».
ась	отец.
ат	пять.
ахвтас	камень.
ахвтаспал	половина камня.
ахвтасынг	прил. от ахвтас.
ваглтан	прич. наст. вр. от глг. ваглтангкве «спускаться».
вагдын	прич. наст. вр. от глг. ваглунгкве «спуститься, сойти вниз».
вангын	плечо.
вапс	зять.
варап	то же, что варн.
варн	прич. наст. вр. от глг. варунгкве «делать».
варын	то же, что варн.
ват	элид. форма от вата.
вата	1. берег; 2. край.
вати	короткий.
ватнэ	прич. наст. вр. от глг. ватунгкве «собирать (ягоды)».
верыст	элид. форма от верста «верста» с развившимся между согласными эпентетическим гласным.
вильт	лицо.
вильтуп	см. кит-вильтуп.
винн	элид. форма от виннэ.
виннэ	прич. наст. вр. от глг. вингкве «брать, взять».
виська	вышка (триангуляционная).
вит	вода.
виткись	мифическое существо, живущее в яме на дне реки; по мансийским поверьям, виткись глотал лодки, которые проезжали близко от той ямы, где он жил.
витн	направ. пад. от вит.
витуп	адъективн. форма от вит «вода»; выступает в сочетании с

витупаг	препозитивным определением: выгыр-витуп «красноводный» и др.
витынг	дв. ч. от витуп.
войк	прил. от вит.
воль	элид. форма от ойка; начальный «в» — протетического происхождения.
вонгха	1. плес; 2. глубокая яма в реке.
вонтыр	яма.
вор	выдра.
вортум	лес.
восэвхурыг	прич. прош. вр. от глг. вортунгкве «насторожить (ловушку, капкан)».
вот	желудок.
воткол	ветер.
вотколынг	букв. «дом ветра» — болезненное разрастание на хвойных деревьях.
вуйпи	прил. от воткол.
выгыр	подобный, похожий.
ёвт	красный.
екв	лук (оружие).
ёмнэ	то же, что экв; начальный j — протетического происхождения
енгта	прич. наст. вр. от глг. ёмунгкве «идти шагом».
ёр	круглый.
ёрн	след чего-либо; урочище на месте чего-либо (например, бывшего поселения).
ёрнколынг	ненец.
ёрынг	прил. от ёрнкол «чум» (букв. «ненецкий дом»).
ёс	прил. от ёр.
йив	элид. форма от ёса «лыжи».
йивынг	дерево.
йикварпалынг	прил. от йив.
йильпи	прил. от йикварпал «вывернутый корень».
кальп	новый.
капайн	тонкий слой бересты (вместо закономерного хальп); см. также хансанг-кальп.
капай	направ. пад. от капай.
капайна	большой, огромный; великан.
караинг	то же, что капайн.
касум	прил. от карань «просека».
катпал	желтый.
катэ	однорукий.
квалумпал	притяж. форма 3 л. ед. ч. от сущ. кат «рука» («его рука»).
келыг	левый.
келыг-вонгха	болото.
кент	небольшое болото.
кер	шапка.
керас	железо.
керасынг	скала, утес.
ким	прил. от керас.
кимынг	ток (глухариный, тетеревиный).
кит	прил. от ким.
койп	два.
кит — вильтуп	барабан, бубен.
кол	двулицый; см. кит, вильт.
колрисинг	дом.
колсупынг	прил. от колрись «домик».
колынг	прил. от колсуп «половина дома».
котиль	прил. от кол.
кур	средний.
	печка.

кутjов	собака.
лаглынг	прил. от лагыл «нога».
лаим	прич. прош. вр. от глаг. лингкве «бросать».
лаквалтахтам	прич. прош. вр. от глаг. лаквалтахтунгкве «оступиться, упасть».
лаквалтум	прич. прош. вр. от глаг. лаквалтангкве «прыгать».
лахыс	гриб.
ленгта	то же, что енгта.
лѐнгх	дорога.
лѐнгхат	? местн. пад. от лѐнгх.
лѐх	то же, что лѐнгх.
лѐхынг	прил. от лѐх.
лильпи	то же, что йильпи.
ловтѐн	прич. наст. вр. от глаг. ловтунгкве «мыть, чистить».
лох	1. заводь, залив; 2. лог.
лув	лошадь.
лувт	мн. ч. от лув.
луи	1. нижний (по течению реки); 2. северный.
луипал	нижний, ниже (по течению реки).
лунт	гусь.
лупси	завал (залом) на реке.
лѐнгын	белка.
лѐстан	точильный камень.
люль	плохой, скверный.
люльнѐ	прич. наст. вр. от глаг. люлюнгкве «стоять».
люлянг	высокий.
люньси	? форма 3 л. ед. ч. наст. вр. от глаг. люньсюнгкве «плакать».
люньсим	прич. прош. вр. от глаг. люньсюнгкве «плакать».
ляльмынгк	то же, что яльмынгк.
ляльмынгкынг	прил. от ляльмынгк.
лям	черемуха.
лям-йивынг	прил. от лям-йив «черемуха».
ма	земля, место.
ма-колынг	прил. от ма-кол (букв. «земляной дом») «землянка».
магыл	грудь.
майт	печень.
маньгтан	прич. наст. вр. от глаг. маньгтангкве «рвать, дергать».
мань	маленький, малый.
маньнув	меньший, меньше.
маньси	манси.
маньсипал	восточный (букв. «мансийская сторона»).
марум	узкий, тесный.
матар	что-то, нечто.
махум	1. народ; 2. люди.
менгкв	черт, леший.
мѐсыг	извилина, излучина, поворот (реки).
миннѐ	прич. наст. вр. от глаг. минунгкве «идти».
мис	корова.
мисли	смешанный (преимущественно кедровый) лес.
мойт	сказка.
мотпал	другая сторона.
муни	камень-останец.
мунинг	прил. от муни.
мунит	мн. ч. от муни.
нак	уступ на склоне горы.
налумпал	прибрежный; сторона, обращенная (выходящая) к реке.
нангк	лиственница.
натум	прич. прош. вр. от глаг. натунгкве «плыть».
нѐл	1. нос; 2. мыс; 3. отрог горы, хребта.

нёлна	направ. пад. от нёл.
нёлпал	короткий отрог (букв.: «половина отрога»).
нёлс(а)мас	ноздря.
нёлсуп	то же, что нёлпал.
нёлыг	дв. ч. от нёл.
нёр	1. горный хребет; 2. Урал.
нёрыг	дв. ч. от нёр.
нильтанг	обрыв над рекой, яр.
нингкв	лиственница.
нирынг	прил. от нир «густой кустарник, ивняк».
нор	бревно.
нуйнэ	прич. наст. вр. от глаг. нуюнгкве «драть, сдирать (бересту)».
нэ	женщина.
нэглапан	прич. наст.вр. от глаг. нэглапангкве «появиться, показаться».
нэрп	краска.
нэрпынг	прил. от нэрп «краска».
нэт	мн. ч. от нэ.
нюли	пихта.
нюли-пыгынг	прил. от нюли-пыг «маленькая пихта».
нюрум	луг.
няврам	ребенок.
нял	стрела.
нялналп	прил. от нялнал «древко стрелы» или от нялнал-порыг «вид растения из семейства зонтичных».
няль	слопец, капкан.
нянька	нянька.
няп	теленок лося.
няр	1. болото; 2. голый, лысый.
няртсов	болотистое место.
нята	позднерожденный олененок.
нятай	? то же, что нята.
овра	крутой, обрывистый (о реке).
овыл	1. начало; 2. конец, окончность.
овынг	быстрый (о течении воды).
овыр	то же, что овра.
ойка	1. старик; 2. хозяин; 3. мужчина.
ойкан	направ. пад. от ойка.
олати	оладья.
олнэ	прич наст. вр. от глаг. олунгкве «быть».
олыглалнэ	прич. наст. вр. от глаг. олыглалунгкве «бывать, случаться» (неоднократно).
ось	элид. форма от осься «узкий».
осьлейпанг	прил. от осьлейпа «ящерица».
павыл	поселение, поселок.
пакв	кедровая шишка.
паквна	наrost на дереве.
пал	1. сторона; 2. половина.
палатин	плотина.
паль	густой лес, чаща.
палякве	уменьш. от паля «овца».
пангк	грязь.
пант	плоский, ровный, низкий.
парт	доска.
пас	предел, граница.
паспынг	прил. от пасп «развилка».
патрон	патрон.
патта	1. основание (мыса, отрога); 2. подножие (горы); 3. конец (горы, хребта, отрога).
паттан	направ. пад. от патта.
патум	прич. прош. вр. от глаг. патунгкве «падать».

пaть	информанты объясняют как «мешок» или «мотня у невода», связывая это значение с формой болота Пaть-Янгкылма (узкое и длинное). В нарицательном употреблении не засвидетельствовано.
пaхвтын	прич. наст. вр. от глаг. пaхвтунгкве «метать, кидать».
пaхвынг	широкий.
пeлым	прич. прош. вр. от глаг. пeлунгкве «проткнуть, проколоть».
пepнaнг	прил. от пepнa «крест».
пeс	старый, прежний.
пил	ягоды.
пиpвa	чирок (утка).
пиcаль	ружьё.
питинг	прил. от пити «гнездо».
пoнигтым	прич. прош. вр. от глаг. пoнигтангкве «давить».
пop	икра.
пopи	поперечный.
пopыг	растение из семейства зонтичных.
пoc	свет.
пocынг	прил. от пoc.
пox	бок, сторона.
пoxуп	адъективн. форма от пox; употребляется с препозитивным определением.
пувыр	круглый.
пуй	зад.
пуйпaл	задняя сторона.
пуки	живот.
пум	тpавa.
пунгк	1. голова; 2. перен. верх, начало.
пунгклув	череп.
пуп	элид. форма от пупыг.
пуп-апcиквынг	прил. от пуп-апcикев «медведь» (из терминов табу).
пупыг	божок, идол, дух.
пурлaхтын	прич. наст. вр. от глаг. пурлaхтунгкве «приносить жертву».
пуpум	прич. прош. вр. от глаг. пурунгкве «кусать, грызть».
пурхaтaм	прич. прош. вр. от глаг. пурхaтунгкве «кусаться, грызться».
пут	котел.
пыг	1. сын; 2. парень.
пыгpись	1. сынок; 2. мальчик.
пыгынг	прил. от пыг (см. нюли-пыгынг, ульпа-пыгынг, ховт-пыгынг).
paкт	глина.
poхи	прич. наст. вр. от глаг. ронгхунгкве «кричать».
poхтум	прич. прош. вр. от глаг. рохтунгкве «испугаться».
pуcь	русский.
pyтник	рудник.
cав	много.
cавaк	сушило для мяса.
caгpын	прич. наст. вр. от глаг. caгрунгкве «рубить».
caйм	прич. прош. вр. от глаг. caюнгкве «гнить».
caймпумынг	прил. от caймпум «лук (растение)».
caк	бусинка, бисер.
caквaляп	сорока.
caли	олень.
caлинг	прил. от caли.
caлипaл	половина оленя.
caльки	густой ельник на берегу реки.
caмпaл	одноглазый.
caнгквлинг	прил. от caнгквли «кочка».
caпынг	прил. от caп «подпорка».
capан	зырянин, коми.
capанпaл	западный. (букв. «зырянская сторона»).

сас	береста.
састум	ровный, гладкий.
сат	семь.
сёлынг	богатый.
сёпыр	глухарь.
сесва	небольшая черная птичка, живущая около воды.
сёхри	тонкий нож.
сим	сердце.
симри	окунь.
сис	1. спина; 2. зад, задний.
сиспал	задняя сторона.
совт	возвышенность (сравнительно невысокая, но обширная).
совтна	направ. пад. от совт.
сома	прямо.
сомъях	амбар.
сомъяхынг	прил. от сомъях.
сонгралтахтым	прич. прош. вр. от глаг. сонгралтахтунгке «подраться».
сори	седловина.
сорин	направ. пад. от сори.
сорни	золото.
сортынг	прил. от сорт «щука».
сору	лось.
сос	ручей.
сосыг	черная смородина.
сув	лосиное пастбище.
суй	сосновый бор.
суйт	мн. ч. от суй.
сун	нарта.
сунт	1. устье реки; 2. конец дороги.
сустахтын	прич. наст. вр. от глаг. суштахтангке «делить, разделить (олений)».
сэм	то же, что сэмыл; форма сэм отмечена только в топониме Сэм-Ур и не зафиксирована более ни в ономастической, ни в апеллятивной лексике; тем не менее все информанты называют на её связь со словом сэмыл.
сэмыл	черный.
сөмпалынг	прил. от сөмпал «берестяной ковшичек».
сюпа	небольшая каменная гора, вершинка.
сюпанг	прил. от сюпа.
сякаринг	крючковатый, корявый.
сяквур	остроконечная гора, похожая на сосок (сякв).
сяквурыг	дв. ч. от сяквур.
сялтнэ	прич. наст. вр. от глаг. сялтунгке «приходить, проходить».
сяне	притяж. форма 3 л. ед. ч. от сянь «мать».
сяркынг	прил. от сярк — 1. «оленье пастбище»; 2. «след от оленьего стада».
сярынг	прил. от сяр «уголь, головешка».
сяхл	гора (на хребте), вершинка.
сяхли	направ. пад. от сяхл.
сяхлыг	дв. ч. от сяхл.
та	тот.
таим	прич. прош. вр. от глаг. тэнгке «есть, кушать».
таквсилтам	прич. прош. вр. от глаг. таквсилтангке «осеневать», т. е. «жить где-то осенью».
талт	пристань.
тальхынг	острый.
талях	вершина.
таляхын	направ. пад. от таях.
тан	сухожилие, нитки из жил.
тангкваси	собирает. от тангкв «мох».

тапал	по ту сторону.
тара	1. насквозь; 2. через, мимо.
таратэм	прорва.
тартан	прич. наст. вр. от глг. тартангкве «пускать».
тартэм	то же, что таратэм.
тарыг	сосна.
тарыг (тарыг)	журавль.
тарыгынг	прил. от тарыг «журавль».
тахамтам	прич. прош. вр. от глг. тахамтангкве «скатиться, свалиться (с горы)».
ти	этот.
тисум	вид растения.
тит	1. основание (горного отрога, дерева и т. д.); 2. устье; 3. конец.
тов	ветвь.
товилан	прич. наст. вр. от глг. товилангкве «разветвляться», «ответвляться».
товип	развилка, разветвление (реки).
товыль	оленья шкура.
тол	талый.
толматам	прич. прош. вр. от глг. толматангкве «разорваться».
тос	то же, что тосам.
тосам	сухой.
тотнэ	прич. наст. вр. от глг. тотунгкве «нести».
туи	лето, летний.
туйт	снег.
тумп	1. остров; 2. отдельная гора.
тумпыг	дв. ч. от тумп.
тур	озеро.
турна	направ. пад. от тур.
туруй	орел.
турынг	прил. от тур.
тусьтым	прич. прош. вр. от глг. тусьтунгкве «ставить, поставить».
туя	весна.
тэнэ	прич. наст. вр. от глг. тэнгкве «есть, кушать».
уйг	дв. ч. от уй.
уй	зверь.
уйт	мн. ч. от уй.
уланг	прил. от ула «загородка вдоль звериной тропы, ведущая к луку-самострелу».
ульп	элнд. форма от ульпа.
ульпа	кедр.
ульпаг	дв. ч. от ульпа.
ульпанг	прил. ст ульпа.
ульпа-пыгынг	прил. от ульпа-пыг «маленький кедр».
ультэм	горелый.
уля	огонь.
унлым	прич. прош. вр. от глг. унлунгкве «1. сидеть; 2. стоять (о массивных предметах)».
унлын	прич. наст. вр. от глг. унлунгкве (см. унлым).
унсахынг	прил. от унсах «мост».
унтмит	дорога.
ур	гора, хребет, обычно покрытые лесом.
уранг	прил. от ура «амбар».
урн	направ. пад. от ур.
урнэ	прич. наст. вр. от глг. урунгкве «1. караулить; 2. пасти».
урын	то же, что урнэ.
урт	мн. ч. от ур.
ус	город.
уссан	прич. наст. вр. от глг. унсунгкве «переходить».

хайтум	прич. прош. вр. от глаг. хайтунгкве «бежать».
хал	1. промежуток, щель; 2. между.
халинг	прил. от халь.
халь	береза.
халь-няг	используемые в пищу очень тонкие стружки, которые соскабливаются с древесины березы в период, когда весной течет сок.
халяси	березняк.
хангла	порог, перекат.
ханглап	адъективн. форма от хангла; употребляется в сочетании с препозитивным определением.
хангхалтапынг	прил. от хангхалтап «лестница».
ханнэ	прич. наст. вр. от глаг. ханунгкве «висеть».
хансанг	пестрый.
хансанг-кальп	пестрая береста; некоторые информанты указывают, что в старину ивдельские манси так называли ковшичек из бересты.
хап	лодка.
хапк	элид. форма от хапка «осина».
хар	бык-олень.
хара-ма	безлесное место, тундра.
хартнэ	прич. наст. вр. от глаг. хартунгкве «тащить, волочить».
хас	мелкий (неглубокий).
хахнэ	прич. наст. вр. от глаг. хангхунгкве «подниматься, взбираться».
хивлум	прич. прош. вр. от глаг. хивлунгкве «плыть вниз по течению».
хилн	прич. наст. вр. от глаг. хилунгкве «копать».
хилум	прич. прош. вр. от глаг. хилунгкве «копать».
ховт	ель.
ховт-пыгынг	прил. от ховт-пыг «маленькая елочка».
ховтынг	прил. от ховт.
ховыр	? большая яма.
холам	прич. прош. вр. от глаг. холунгкве «погибнуть, умереть».
холат	мн. ч. от хола «мертвец, покойник».
хомки	обрыв.
хомкикв	элид. форма от хомкикве — уменьш. от хомки.
хомкинг	прил. от хомки.
хон	царь.
хон-аги	царевна (букв. «дочь царя»).
хонт	военный отряд, войско.
хорахт-йивынг	прил. от хорахт-йив «ольха».
хоринг	прил. от хори «заболоченная низина».
хорп	смешанный лес.
хос	элид. форма от хоса.
хоса	длинный, долгий.
хуйнэ	прич. наст. вр. от глаг. хуюнгкве «лежать, спать».
хулах	ворон.
хулум	прич. прош. вр. от глаг. хулунгкве «ночевать».
хультгай	вязкая низина, топкое место.
хум	мужчина.
хумит	мн. ч. от хум.
хунтынг	прил. от хунт «котомка».
хури	изображение, образ.
хуринг	прил. от хури.
хусап	коробка; в топонимике это слово употребляется для обозначения обрывистых ущелий и впадин.
хусь	слуга (значение извлечено из словарей мансийского языка; у местных манси хусь «валет» — карта в карточной игре).
эkv	элид. форма от эква.
эква	женщина, старуха.
эли	передний.

элим	клей.
эргум	прич. прош. вр. от глаг. эргунгкве «петь».
юнтпынг	прил. от юнтуп «игла».
юсуй	орел.
я	река.
яктыл	порог, перекат.
ялнэ	прич. наст. вр. от глаг. ялунгкве «ходить, сходить (за чем-либо)».
ялпынг	священный.
яльмынгк	каменная осыпь.
янгк	белый.
янгкылм	элид. форма от янгкылма.
янгкылма	болото.
яны	элид. форма от яныг.
яныг	1. большой; 2. главный.
ярись	уменьш. от я.
яыг	дв. ч. от я.